



United Nations
Educational, Scientific and
Cultural Organization



KÜTAHYA
CITY OF CRAFTS AND FOLK ART

Designated
UNESCO Creative City
in 2017

Kütahya'ya Değer Katanlar

Those adding value to Kütahya
Ceux qui ajoutent de la valeur à Kütahya

Kütahya Çinisi - Sanatçı Kataloğu





Kütahya'ya Değer Katanlar

Those adding value to Kütahya
Ceux qui ajoutent de la valeur à Kütahya

2018
KÜTAHYA



ZAFER KALKINMA AJANSI

Address: Cumhuriyet Mah. Öncü Sokak No:39

Merkez Kütahya 43020 Türkiye

info@zafer.org.tr

Phone: +(90) 274 271 77 61/62

Fax: +(90) 274 271 77 63

www.kutahyacreativecity.com

© kutahyacreative

🐦 KutahyacreativeCity

📌 Kutahya Creative

Production

Uluslararası Piri Reis Kültür Ajansı

Graphic Design: Fatma Çırak Uluyol

Kütahya Unesco Logo Design: Fatma Çırak Uluyol

Address: Kazım Özalp Mah. Rabat Sok. No: 27/2

GOP - Çankaya / ANKARA

Phone: 0 312 446 21 56

www.pirireisajans.com

Ankara, 2018

içindekiler/contents/sommaire

ABDURRAHMAN YILDIZ / 6

ALİ BUZKAN / 8

ALİ YILGIN / 10

ARİF DÖNMEZ / 12

BURAK YILDIRIM / 14

DEMET DOYDUK / 16

EMİN ÇUKURCALIOĞLU / 18

EMİNE PEKER / 20

EROL UFUK / 22

FAHRİ ÇETİNKAYA / 24

GÜLSEREN ÜSTÜNKAYA / 26

HALİL SADİ YARDIM / 28

HAMZA ÜSTÜNKAYA / 30

HASAN KAYIŞ / 32

MEHMET HÜSEYİN KARACA / 34

İBRAHİM KURTUL / 36

İBRAHİM ÖZÇELİK / 38

İSMAİL HAKKI ERTAN / 40

İSMAİL YİĞİT / 42

KADİR ESKİYOLCU / 44

MEHMET GÜRSOY / 46

MEHMET KOÇER / 48

MEHMET YILDIRIM / 50

METİN TUNCA / 52

MUSTAFA KERKÜK / 54

NURCAN ORMAN / 56

NURULLAH ÖZÇELİK / 58

ÖMER BARIN / 60

PEMBE GÜL İŞGÜZAR KARAGÖZ / 62

RAMAZAN YAMAN / 64

SELAHATTİN USLU / 66

TÜLİN YAŞAR / 68

YILMAZ KAYABAŞI / 70

YUNUS KARAKAYA / 72

ÖN SÖZ / INTRODUCTION / AVANT-PROPOS

2017 yılında UNESCO Yaratıcı Şehirler Ağının, Zanaat ve Geleneksel Halk Sanatları dalına adaylığı onaylanan Kütahya şehri sahip olduğu kültürel ve tarihi değerleriyle Zanaat ve Geleneksel Halk Sanatları şehri unvanını hak eden Türkiye'deki tek şehirdir. 2016 yılında UNESCO tarafından İnsanlığın Somut Olmayan Kültürel Mirası Listesine dâhil edilen Çini sanatının 14. yüzyıldan beri ana vatanı olan Kütahya, günümüzde de Çini başta olmak üzere birçok geleneksel sanatı bünyesinde barındırmaktadır. Zanaat ve Geleneksel Halk Sanatları, şehrin sosyo-kültürel ve ekonomik dokusunun organik bir parçası olmakla beraber şehrin sürdürülebilir kalkınma stratejilerinin temel taşlarından biridir. Şehrin kalkınmasında ve Kütahya'nın UNESCO Yaratıcı Şehirler Ağı unvanı almasında çok önemli yeri olan Kültür ve Turizm Bakanlığı Çini sanatçılarına özel bu katalog hazırlanmıştır. Katalogda Türk-İslam medeniyetinin en zarif gelenekli el sanatlarından biri olan Çini sanatını icra eden günümüz sanatçılarının kısa özgeçmişleri ve eserlerinden bazı seçmelerin görselleri yer almaktadır. Bu katalogun amacı, Çini sanatının gelecek nesillere aktarılmasına hizmet eden Kültür ve Turizm Bakanlığı Çini Sanatçılarına yer vermek ve tanınırlıklarına bir nebze katkı da bulunmaktır. 700 yıllık kültürel hazineyi bizlere ulaştıran ve bu katalogda yer veremediğimiz tüm Çini sanatkarlarına ve günümüzdeki temsilcilerine en içten şükranlarımızla.

TR

Thanks to its cultural and historical values, Kütahya is the only city in Turkey that deserves the title of Craft and Traditional Folk Arts City. Kütahya's membership for being a Creative City of Crafts and Folk Art of the UNESCO Creative Cities Network has been approved in 2017. Çini art has been inscribed on the List of Intangible Cultural Heritage by UNESCO in 2016. Certainly, Kütahya has been the hometown of the Çini art since the 14th century. In addition to Çini art, many traditional arts are also performed in Kütahya. Although the Craft and Traditional Folk Arts constitute an organic part of the socio-cultural and economic design, they are also the foundations for the city's sustainable development strategies. This catalog was prepared for the Çini artists of the Ministry of Culture and Tourism who have played a crucial role for the development of the city and earning the title of UNESCO Creative Cities Network. The catalog includes short biographies of contemporary artists performing the Çini art, one of the most elegant traditions of Turkish-Islamic civilization, as well as visuals of some of their works. The purpose of this catalog is to introduce the Çini artists of the Ministry of Culture and Tourism since they have a great role to play for passing this know-how to younger generations. We would like to thank and express our gratitude to the contemporary Çini artists that are included in the list as well as all Çini artists since they passed this 700-year-old cultural heritage to us.

EN

La ville de Kutahya est la seule ville en Turquie qui mérite le titre de ville d'Artisanat et d'Art Populaire Traditionnel avec ses valeurs culturelles et historiques et dont la candidature a été approuvée en 2017 dans la branche de l'Artisanat et les Arts Populaires Traditionnels du Réseau des villes créatives de l'UNESCO. Kütahya, patrie de l'art des carreaux depuis le 14ème siècle inscrite sur la Liste du Patrimoine Culturel Immatériel de l'Humanité par l'UNESCO en 2016, abrite en son sein de nombreux arts traditionnels, en particulier l'art des carreaux. L'artisanat et les arts populaires traditionnels étant la partie organique de la texture socio-culturelle et économique de la ville, constituent l'une des pierres fondamentales des stratégies de développement durable de la ville. Le ministère de la Culture et du Tourisme qui occupe une place très importante dans le développement de la ville de Kütahya et dans l'acquisition du titre du Réseau des Villes Créatives de l'UNESCO, a préparé ce catalogue pour les artistes spécialisés dans l'art des carreaux. Le catalogue comprend de courtes biographies d'artistes contemporains qui interprètent l'art des carreaux, l'une des traditions d'artisanat les plus élégantes de la civilisation Turco-Islamique et des illustrations sélectionnées de certaines de leurs œuvres d'art. L'objectif de ce catalogue est d'inclure les Artistes du Carreau du Ministère de la Culture et du Tourisme qui donne service pour transférer l'art du carreau aux générations futures et à contribuer à leur reconnaissance. Nous exprimons notre sincère gratitude à tous les artistes du carreau et à leur représentant actuel nous ayant fait parvenir un trésor culturel de 700 ans et que nous n'avons pas pu présenter dans ce catalogue.

FR

Abdurrahman Yıldız



TR 1956 yılında Kütahya'da dünyaya gelen Abdurrahman YILDIZ, Çini alanında oluşturduğu farklı ve kendine has eserlerle tanınmaktadır.

Çiniden yapılma tavan göbeğinden, tarihi görünümlü radyoya kadar 50'den fazla patentli eserin sahibi olan sanatçının "Osmanlı Saray Sanatında Çini" üzerine de özel bir çalışması bulunmaktadır. Bu çalışma neticesinde ortaya çıkan eserleri Ayasofya Müzesi'nde sergileyerek 45 bin ziyaretçinin beğenisine sunmuştur.

Kültür ve Turizm Bakanlığı Çini ve Seramik Sanatçısı olan YILDIZ, 2013 yılında Türk Dünyası Kültür Başkenti ilan edilen Eskişehir'de Saray Sanatında Çininin Tarihi Serüveni adlı bir etkinlik gerçekleştirmiştir. Bu kapsamda kendisine ait bir kitap ve belgeseli bulunmaktadır.

Ülke değerlerinin tanıtımı için farklı çalışmalar üzerinde çalışan sanatçı, Bişkek ve Londra'da gerçekleştirilen festivaller başta olmak üzere 20'den fazla sergi, seminer ve kültürel etkinliğe iştirak etmiştir.

Çini ile gümüşü birleştirerek yeni eserler ortaya koymaya devam eden Abdurrahman YILDIZ çalışmalarını Sarı Konak Kültür Evi'nde sürdürmektedir.

EN Abdurrahman YILDIZ, who was born in Kütahya in 1956, is known for his distinctive and unique works in the field of Çini.

The artist is the owner of more than 50 patented works from the ceiling rose made of Çini to the historical radio and he has a special work on "Çini in Ottoman Palace Art". His works were exhibited in the Hagia Sophia Museum and the artworks were viewed by 45 thousand visitors.

YILDIZ, who is a Çini and ceramic artist of the Ministry of Culture and Tourism, organized an event called Historical Adventure of Çini in the Palace Art in Eskişehir, which was declared as the Capital of Turkic World in 2013. In this context, he wrote a book and there is a documentary about him.

He has participated in over 20 exhibitions, seminars, and cultural events, mainly in Bishkek and London, for promoting the country's values.

Abdurrahman YILDIZ, who continues to create new works by combining Çini and silver, works in Sarı Konak Culture House.

FR Abdurrahman YILDIZ, né à Kütahya en 1956, est connu pour ses œuvres uniques et différents dans le domaine de l'art des carreaux.

L'artiste, propriétaire de plus de 50 œuvres brevetées, du milieu des plafonds carrelés à la radio d'apparence historique, a une œuvre spéciale sur « le Carreau dans l'Art du Palais Ottoman ». Suite à ce travail, il expose ses œuvres au musée Sainte-Sophie et les présente à l'appréciation de 45 000 visiteurs.

YILDIZ, artiste en carreau et en céramiste du Ministère de la Culture et du Tourisme, a organisé un événement intitulé Aventure Historique du Carreau dans l'Art de Palais à Eskişehir, déclarée Capitale Culturelle du Monde Turc en 2013. Dans ce contexte, il possède un livre et un documentaire.

L'artiste, travaillant sur différentes études pour la promotion des valeurs du pays, a participé à plus de 20 expositions, séminaires et activités culturelles, notamment les festivals réalisés à Bichkek et à Londres.

Abdurrahman YILDIZ, continuant à créer de nouvelles œuvres en combinant le carreau et l'argent, poursuit ses travaux à la Maison de Culture Sarı Konak.



Ali Buzkan



TR Sanatçı, 1984 yılında Kütahya'nın Eskiüyüregil köyünde dünyaya gelmiştir. Henüz 12 yaşındayken tanıştığı Çini sanatında ilerlemesine Mehmet YILDIRIM vesile olmuştur. Uzun yıllar YILDIRIM'ın atölyesinde çırak olarak Çini sanatının inceliklerini öğrenmiştir.

İlk başarısı; Altın Fırça Çini Eser Yarışması'nda, çark torna dalında elde ettiği tasarım birinciliğidir.

Çırak olarak geçirdiği çocukluk ve gençlik yıllarını Çini ile şekillendiren Ali BUZKAN askerlik sonrası bu sanatı meslek olarak benimsemiştir. Ortaya koyduğu eserlerle Kültür ve Turizm Bakanlığı'ndan sanatçı belgesi almaya hak kazanmıştır.

UNESCO tarafından tescillenen Kütahya Çinisi ile ilgili hazırlanan tanıtım filminde mesleğini icra edişiyile yer alan BUZKAN, Çini sanatının inceliklerini gelecek nesillere aktararak çalışmalarına devam etmektedir.

Kendine ait atölyesinde, kabul ettiği stajyer öğrencilerle çalışmalarını yürüten sanatçı yurtiçi ve yurtdışında sergilere katılım göstermektedir.

EN The artist was born in Eskiüyüregil village of Kütahya in 1984. He met Mehmet YILDIRIM when he was 12 years old and Mehmet YILDIRIM helped him to advance in Çini art. While working in YILDIRIM's workshop, he has mastered in the elegance of Çini art.

He has ranked first in Golden Brush Çini Contest in turning lathe branch, this was his first achievement.

As he worked as an apprentice during his childhood and youth, Ali BUZKAN decided to become professional after completing his military service. The artist has been awarded an artist certificate from the Ministry of Culture and Tourism.

BUZKAN, taking part in the promotion film about the Kütahya Çini, registered by UNESCO while performing his profession, continues his works by passing the elegance of Çini art to younger generations.

The artist, who works with his apprentices in his own atelier, participates in exhibitions that are organized both in Turkey and abroad.

FR L'artiste est né en 1984 dans le village d'Eskiüyüregil de Kütahya. Mehmet YILDIRIM a joué un rôle déterminant dans ses progrès dans l'art des carreaux, qu'il avait rencontré à l'âge de 12 ans. Pendant de nombreuses années, il a appris les subtilités de l'art des carreaux en tant qu'apprentie dans l'atelier de YILDIRIM.

Son premier succès est le premier design réalisé dans la catégorie des tourelles lors de la compétition d'Altın Fırça Çini (Carreaux de Brosse d'Or).

Ali BUZKAN, ayant passé son enfance en tant qu'apprenti et ayant façonné ses années de jeunesse avec l'art du carreau, a adopté cet art comme profession après son service militaire. Avec ses œuvres, il a reçu le certificat d'artiste du ministère de la Culture et du Tourisme.

BUZKAN, participant par l'exercice de son métier au film de présentation de carreaux de Kütahya enregistré par l'UNESCO, poursuit ses travaux en transférant les subtilités de l'art des carreaux aux générations futures.

L'artiste, qui travaille avec ses stagiaires dans son propre atelier, participe à des expositions en Turquie et à l'étranger.





Ali YILGIN

TR 1980 yılında Kütahya'da dünyaya gelen sanatçı, Çini sanatıyla 1993 yılında tanışmıştır. Çıraklık eğitimine Sedef Çini Atölyesi'nde başlayarak 1995 yılında Efsane Çini Atölyesi'nde, 1997 yılından itibaren Onur Çini Atölyesi'nde farklı ustalardan eğitim almaya devam etmiştir. Son olarak 2002 yılında Yaşar Çini Atölyesi'nde çalışan Ali YILGIN, gelişen yeteneği ve elde ettiği deneyim neticesinde 2003 yılında Hilal Çini adını taşıyan kendi atölyesini kurmuştur.

Çini sanatında çark torna üzerinde uzmanlaşan Ali YILGIN'a 2013 yılında Kültür ve Turizm Bakanlığı tarafından Çini sanatçısı unvanı verilmiştir.

Çini sanatının Kütahya dışında tanınması ve yaygınlaşması için çalışmalarını sürdüren Ali YILGIN, bu kapsamda farklı illerde atölye çalışmaları yürütmektedir.

EN Born in 1980 in Kütahya, he first started to perform Çini arts in 1993. He started his apprenticeship training in Sedef Çini Workshop and continued his training at Efsane Çini Workshop in 1995. Since 1997, he pursued his training from different masters at Onur Çini Workshop. Ali YILGIN, who worked in Yaşar Çini Atelier in 2002, established his own studio named Hilal Çini in 2003 thanks to his developing capabilities and experience. Ali YILGIN, who specialized in turning lathe in the art of Çini, was awarded the title of Çini artist by the Ministry of Culture and Tourism in 2013.

Working on the promotion of Çini art outside Kütahya, Ali YILGIN performs this art in different workshops.

FR Né en 1980 à Kütahya, l'artiste a fait la connaissance avec l'art des carreaux en 1993. Il a commencé son apprentissage à l'Atelier Sedef Çini et a poursuivi ses études à l'Atelier Efsane Çini en 1995 et à partir de l'an 1997 chez différents maîtres à l'Atelier Onur Çini. Ali YILGIN, qui a travaillé à l'Atelier Yaşar Çini en 2002, a créé son propre atelier nommé Hilal Çini en 2003 en raison de ses compétences et de son expérience.

Ali YILGIN, spécialiste sur tourelle dans l'art des carreaux, s'est vu décerner le titre d'artiste carreleur par le Ministère de la Culture et du Tourisme en 2013.

Ali YILGIN, poursuivant ses travaux pour la reconnaissance et la diffusion de l'art des carreaux en dehors de Kütahya, réalise dans ce contexte des travaux d'atelier dans différentes villes.



Arif Dönmez



TR Sanatçı 1973 yılında Kütahya iline bağlı Altıntaş ilçesinde dünyaya gelmiştir. Endüstri Meslek Lisesi'ni bitirmesinin ardından Öz Çini fabrikasında, Mehmet ÜSTÜNKAYA'nın yanında çalışarak Çini sanatında ustalaşmıştır. Kendine ait özgün desen ve tasarımlarla Çini üreten sanatçı, Kütahya Belediyesinin düzenlediği Çini Eserleri Yarışmasında, birincilik ve ikincilik ödüllerine layık görülmüştür. Ayrıca 2014-2015 ve 2016 yılları Kültür ve Turizm Bakanlığı Devlet Türk Süsleme Sanatları Sergisinde de ödül kazanmıştır. Çini sanatına dair eski motifleri korumak ve yaşatmak için çaba harcayan Arif DÖNMEZ, Kültür ve Turizm Bakanlığının takdiriyle Çini sanatçısı olarak çalışmalarına devam etmektedir. Sanatçının kurduğu atölyelerinde kurs alan kadınlar bu sayede gelir elde etmektedir. ALİ YILGIN'ın çark ustası olarak ürettiği vazo ve tabaklar ev hanımlarının işlediği Çini motifleriyle bezenmektedir. Ortaya çıkan eserler hem Kütahya'nın bir değeri olan Çini sanatının daha yakından tanınmasına hem de emek harcayanların gelir elde etmesine olanak sağlamaktadır.

EN The artist was born in 1973 in Altıntaş district of Kütahya. After finishing his education in the Industrial Vocational High School, he worked in the factory of Öz Çini with artist Mehmet ÜSTÜNKAYA and mastered in the art of Çini.

The artist, who produces Çini with his own unique designs and patterns, was awarded first and second prizes in the Çini Works Competition, which was organized by the Municipality of Kütahya. In addition, he won an award in the Traditional Turkish Decorative Arts Mixed Exhibition of the Ministry of Culture and Tourism in 2014, 2015 and 2016.

Striving to protect the old motifs of the art of Çini, Arif DÖNMEZ continues his works after being selected as a Çini artist by Ministry of Culture and Tourism.

Thanks to the workshops organized by the artist, the women get trained and can earn an income. The vases and plates produced by ALİ YILGIN as wheel master are decorated with Çini motifs by housewives. The works that they create contribute to promoting the Çini art of Kütahya and help the laborers to generate income.

FR L'artiste est né en 1973 dans le district Altıntaş de la ville de Kütahya. Après avoir terminé le lycée professionnel Industriel, il a travaillé à l'usine d'Öz Çini à côtés de Mehmet ÜSTÜNKAYA et est devenu maître dans l'art des carreaux.

L'artiste, qui produit des carreaux avec ses propres designs et concepts, s'est vu décerner des premier et deuxième prix dans le cadre du concours Çini Eserleri (Oeuvres des Carreaux) organisé par la Municipalité de Kütahya. En outre, au cours des années 2014-2015 et 2016, il a remporté un prix lors de l'exposition sur les Arts Décoratifs Turcs Publics organisé par le Ministère de la Culture et du Tourisme.

Arif DÖNMEZ qui s'efforce de préserver et de développer les anciens motifs de l'art des carreaux, continue à travailler en tant qu'artiste carreleur sous l'approbation du Ministère de la Culture et du Tourisme.

Les femmes qui ont suivi des cours dans les ateliers établis par l'artiste, gagnent ainsi un revenu. Les vases et les assiettes produits par ALİ YILGIN en tant que maître de la roue sont décorés avec des motifs de carreaux traités par les ménagères. Les travaux qui en résultent, permettent de mieux connaître l'art des carreaux, une valeur de Kütahya, et de permettre aux ouvriers d'avoir des revenus.





Burak Yıldırım

TR 1988 yılında Kütahya'da dünyaya gelen YILDIRIM, baba mesleği olan seramik sanatı ile 4 yaşında, aile atölyesinde tanışmıştır. Birçok seramik üretim, şekillendirme ve dekor yönteminin yanı sıra ağırlıklı olarak çömlekçi tornasında şekillendirme eğitimi almıştır.

Selçuk Üniversitesi, Güzel Sanatlar Fakültesi Seramik Bölümü mezunu olan YILDIRIM, 2008 yılından günümüze 43 karma seramik sergisine katılmıştır. 2010 yılında düzenlenen Kütahya Porselen 40.Yıl Seramik Yarışması'nda İkincilik Ödülüne layık görülen YILDIRIM, 2011 yılında Kültür ve Turizm Bakanlığı Seramik Sanatkârı unvanı alır. Akademik kariyerine devam eden sanatçı, 2013 yılında Trakya Üniversitesi Şehit Ressam Hasan Rıza Güzel Sanatlar Meslek Yüksek Okuluna Öğretim Görevlisi olarak atanmıştır. 2017 yılında ise Gazi Üniversitesi Güzel Sanatlar Enstitüsü El Sanatları ASD Doktora/Sanatta Yeterlik Eğitimine kabul edilmiştir.

EN YILDIRIM, born in 1988 in Kütahya, first encountered his father's profession of Çini art in his father's workshop when he was 4 years old. While he was trained in many ceramic manufacturing, shaping and decoration methods, he has mainly trained in the use of potter's lathe.

Graduated from Selçuk University, Faculty of Fine Arts, Department of Ceramics, YILDIRIM has participated in 43 mixed ceramic exhibitions since 2008. While he received runner-up prize in Kütahya Porselen 40th Anniversary Ceramics Competition, YILDIRIM gained the title of Ceramic Artist, by Ministry of Culture and Tourism in 2011.

Continuing his academic career in 2013 he was appointed as a lecturer at the Faculty of Fine Arts, Şehit Ressam Hasan Rıza Fine Arts Vocational School of Trakya University. In 2017, he was admitted to Gazi University Institute of Fine Arts, Crafts as a Ph.D. for Proficiency in Art training.

FR YILDIRIM, né en 1988 à Kütahya, a rencontré l'art de la céramique qui est la profession de son père, à l'âge de 4 ans dans son atelier familial. À part de nombreuses méthodes de fabrication, de façonnage et de décoration de la céramique, il a été étudié principalement à la tour de potier.

Diplômé de la Faculté des Beaux-Arts, Département de la Céramique de l'Université Selçuk, YILDIRIM a participé à 43 expositions mixtes en céramique depuis l'an 2008. YILDIRIM a reçu le 2ème prix au 40ème Concours de Céramique de Kütahya Porselen organisé en 2010 et a reçu en 2011 le titre d'Artisan en Céramique par le Ministère de la Culture et du Tourisme.

Poursuivant sa carrière académique, il a été nommé en tant qu'assistant à l'enseignement en 2013 à l'Ecole Professionnelle des Beaux-Arts Şehit Ressam Hasan Rıza de l'Université Trakya. En 2017, il a été accepté à l'enseignement de Qualification à l'Art/Doctorat de l'Institut des Beaux-Arts, dans le Département d'Artisanat de l'Université Gazi.





Demet Doyduk

TR Kütahya Yenimahalle'de 1976 yılında dünyaya gelen Demet DOYDUK, ilköğretim ve lise tahsilini Kütahya'da tamamlamıştır. Sanatçının Çini ile tanışması doğduğu mahallede başlamıştır. İrili ufaklı pek çok atölyenin bulunduğu Yenimahalle'de Çini sanatının inceliklerini öğrenmeye karar veren DOYDUK, 1999 yılında Kütahya Halk Eğitim Merkezi'nde Çini kurslarına katılmıştır. Anadolu Üniversitesi Halkla İlişkiler Bölümü mezunu olan DOYDUK, 2001 yılında "Demet Çini" atölyesini kurmuştur ve 2010 yılında Kültür ve Turizm Bakanlığı tarafından Çini sanatçısı unvanına layık görülmüştür. Yurtiçi ve yurtdışında sergilere katılan sanatçı, Kütahya Halk Eğitim Merkezinde usta öğreticilik yapmaya devam ederek birikimini Çini sanatına gönül verenlere aktarmaktadır.

EN Demet DOYDUK, who was born in 1976 in Yenimahalle, Kütahya, completed primary and high school education in Kütahya. The artist's first acquaintance with Çini began in her neighborhood. DOYDUK decided to learn the subtleties of Çini in Yenimahalle, where there were many small and large workshops. In 1999, she attended various ceramics courses in Kütahya Public Education Center.

A graduate of the Department of Public Relations at Anadolu University, DOYDUK established the 2010 Demet Çini workshop in 2001. In 2010, she was named as "Çini artist" by Ministry of Culture and Tourism.

Participating in exhibitions both in Turkey and abroad, the artist continues to work with apprentices in Kütahya Public Education Center and passes her knowledge to those, who dedicate themselves to the art of Çini.

FR Demet DOYDUK, née en 1976 à Yenimahalle/Kütahya, a terminé ses études primaires et secondaires à Kütahya. La connaissance de l'artiste avec les carreaux a commencé dans son quartier. DOYDUK ayant décidé d'apprendre la complexité de l'art des carreaux à Yenimahalle où il y a de nombreux petits et grands ateliers, a suivi en 1999 divers cours de carreaux au Centre Public d'Education de Kütahya.

Diplômé du Département des Relations Publiques de l'Université Anadolu, DOYDUK a créée l'atelier Demet Çini en 2001 et en 2010, elle a obtenu le titre d'artiste carreleur par le Ministère de la Culture et du Tourisme.

Participant à des expositions à la fois en Turquie et à l'étranger, l'artiste continue de jouer le rôle de maître instructeur au Centre Public d'Education de Kütahya et transfère ses connaissances à ceux qui se consacrent à l'art des carreaux.



Emin Çukurcalıoğlu



TR 1942 yılında Kütahya'da doğan sanatçı ilk ve orta öğrenimini Kütahya'da tamamlamıştır. İlk ve ortaokul sıralarında resme olan kabiliyetini gören öğretmenleri ve yakınlarının teşviki ile Çini üzerine çalışmalara başlamıştır. Ahmet GÜREL, Ahmet YAKUPOĞLU ve Hakkı ERMUMCU gibi sanatkârlardan eğitim alarak yeteneğini geliştirmiştir. 1975 yılında Vehbi Koç Vakfı ve Azim Çini işbirliği ile Kütahya'da açılan Çini sanatını geliştirme kursunu tamamlayarak kurs sonunda açılan Çini yarışmasına katılmıştır. Prof. Muhsin DEMİRONAT tarafından verilen bu kursta kompozisyon ve desen üzerine uzmanlaşmıştır. Sanatçı, Kütahya Çıraklık Eğitim Merkezinden Ustalık ve Usta Öğretici belgeleri alarak Çini sanatı alanında eğitimlerine devam etmiştir. Eskişehir Yunus Emre Festivali ve I. Kütahya Festivali gibi birçok yerel ve ulusal etkinliklere katılım sağlamıştır. Nisan 2013 yılında ilk kişisel sergisini açan Emin ÇUKURCALIOĞLU, Kültür ve Turizm Bakanlığı Geleneksel El Sanatları Sanatkârı unvanına layık görülmüştür. Eserlerinde geleneksel Osmanlı ve Selçuklu motifleri kullanan sanatçı, halen Çini üzerine portre resim, desen ve minyatür çalışmaları üzerine yoğunlaşmaktadır.

EN Born in 1942 in Kütahya, the artist completed his primary and secondary education in Kütahya. During his primary and secondary education, he also started to work on Çini with the encouragement of his teachers and close relatives. Trained by masters including Ahmet GÜREL, Ahmet YAKUPOĞLU, and Hakkı ERMUMCU, he has developed his talent. In 1975, with the cooperation of Vehbi Koç Foundation and Azim Çini, he completed the course of developing the art of Çini, which was organized in Kütahya. The course was provided by Prof. Muhsin DEMİRONAT, ÇUKURCALIOĞLU was specialized in composition and design.

The artist continued his education in the field of Çini art by obtaining a certificate of mastership and certificate of the qualified instructor from Kütahya Apprenticeship Training Center. He participated in many local and national events such as Eskişehir Yunus Emre Festival and 1st Kütahya Festival.

Emin ÇUKURCALIOĞLU, who held his first personal exhibition in April 2013, was deemed worthy of the title of Traditional Handicraft Artist from the Ministry of Culture and Tourism. The artist, who uses traditional Ottoman and Seljuk motifs in his works, is currently focusing on portrait painting, pattern drawing, and miniature works.

FR Né en 1942 à Kütahya, l'artiste a terminé ses études primaires et secondaires à Kütahya. Pendant ses études primaires et secondaires, il a également commencé ses travaux en carreaux avec l'encouragement de ses professeurs et de ses amis proches qui ont remarqué son habilité à la peinture. Il a développé son talent en recevant des formations des maîtres comme Ahmet GÜREL, Ahmet YAKUPOĞLU et Hakkı ERMUMCU.

En 1975, il a terminé la formation sur le développement de l'art des carreaux ouverte à Kütahya avec la coopération de la Fondation Vehbi Koç et Azim Çini et il a participé au concours organisé à la suite de sa formation. Il s'est spécialisé sur la composition et sur le dessin dans cette formation assurée par le Professeur Muhsin DEMİRONAT. L'artiste a poursuivi ses études dans le domaine de l'art des carreaux en obtenant des certificats de maître et maître instructeur au Centre de Formation d'Apprenti à Kütahya. Il a participé à de nombreuses activités locales et nationales telles que le Festival Yunus Emre à Eskişehir et le 1er Festival à Kütahya.

Emin ÇUKURCALIOĞLU, ayant ouvert sa première exposition personnelle en avril 2013, a été jugé digne au titre d'Artisan dans l'Artisanat Traditionnel par le Ministère de la Culture et du Tourisme. L'artiste, utilisant des motifs traditionnels Ottomans et Seljukide dans ses œuvres, se concentre actuellement sur les travaux d'application du portrait, du dessin et des œuvres miniatures sur les carreaux.





Emine Peker

TR Kütahya Kız Meslek Lisesi Resim Bölümünden mezun olan sanatçı, Prof. Dr. Hakkı İzzet Bey'den Çini desen ve dekorlama ve Ahmet YAKUPOĞLU'ndan minyatür dersleri almıştır.

Kendine has yorumu ile özgün çalışmalarının yanı sıra klasik ve geleneksel tarz çalışmalarını ile Çini sanatında pek çok ilke imzasını atmış olan sanatçı, 1988 yılında Fettah Çini Atölyesi'ni kurmuştur.

Yurtiçi ve yurtdışında birçok sergi ve fuarda yer alarak Çini sanatının tanıtılmasına katkı sağlayan Emine PEKER geliştirdiği özel teknikle bulaşık makinesine ve mikrodalgaya fırına girebilen Çini yemek takımları üretmektedir.

Kültür ve Turizm Bakanlığı tarafından Çini sanatçısı unvanına sahip olan PEKER, sanatsal, sürdürülebilir ve katma değeri yüksek ürünlerle Türkiye'yi yurtdışında temsil etmeye devam etmektedir.

EN She graduated from the Kütahya Vocational School for Girls, Department of Painting . She took Çini design and decoration courses from Dr. Hakkı İzzet Bey and miniature lessons from Ahmet YAKUPOĞLU.

She brought so many new features to Çini art with her original works in addition to her classical and traditional works. In 1988, she founded the Fettah Tile Atelier.

Emine PEKER participated in many exhibitions and fairs that were organized both in Turkey and abroad. With her special technique that she developed herself, Emine PEKER produces tableware made of Çini that can be heated in the microwave and washed in the dishwasher.

Appointed as "Çini Artist" by Ministry of Culture and Tourism, PEKER continues to represent Turkey in the world with her sustainable, artistic products with high added value.

FR Diplômée du département de la peinture du Lycée Professionnel pour les Filles de Kütahya, l'artiste a suivi des cours de conception et de décoration de carreaux auprès du Professeur Hakkı İzzet Bey et des cours de miniatures chez Ahmet YAKUPOĞLU.

En plus de l'interprétation unique de l'œuvre originale, ayant signé de nombreuses premières dans l'art des carreaux avec ses œuvres de style classique et traditionnel, l'artiste a fondé en 1988 l'Atelier de Fettah Çini.

Emine PEKER, qui contribue à l'art des carreaux en participant à de nombreuses expositions et foires en Turquie et à l'étranger, produit des services de table en carreau pouvant entrer dans le lave-vaisselle et au four à micro-ondes avec une technique spéciale qu'elle a développée.

Propriétaire du titre d'artiste carreleur par le Ministère de la Culture et du Tourisme, PEKER continue de représenter la Turquie à l'étranger avec des articles artistiques, durables et à forte valeur ajoutée.





Erol UFUK

TR 1975 yılında Kütahya'da doğan sanatçı, Çini sanatı ile 1989'da tanışmıştır. Henüz ortaokul öğrencisi iken Mehmet ÜSTÜNKAYA'nın yanında çırak olarak çalışmaya başlayarak ÜSTÜNKAYA'dan seramiklerin nasıl süsleneceğini öğrenen sanatçı kısa sürede bu alanda kendini geliştirerek ustalığa yükselmiştir.

Eski İznik Çinileri ve Kütahya tek kalem çalışmalarını yakından inceleyerek çalışmalarına yansıtan sanatçı, 2011 yılında Kültür ve Turizm Bakanlığı Çini sanatçısı unvanını kazanmıştır.

16. yüzyıl İznik tarzı Çini ve kabartmalar üzerine çalışan Erol UFUK; Türk Çini Sanatını kültürel bir miras olarak evlerimize taşımaktadır.

Sanatçı, geçmişte "Kaşı" olarak adlandırılan duvar Çinileri ile "Evani" olarak adlandırılan tabak, kâse, vazo vb. seramik ürünlerin yeniden bu adlarla anılması için de çalışmalarını sürdürmektedir.

EN Born in 1975 in Kütahya, the artist first acquainted with the Çini art in 1989. While he was a student of the secondary school, he started to work as an apprentice of Mehmet ÜSTÜNKAYA and he learned how to decorate the ceramics from the master ÜSTÜNKAYA.

The artist, who examined closely the old İznik Çini and Kütahya single piece works, was proclaimed a Ceramic artist by the Ministry of Culture and Tourism in 2011.

Working on 16th-century İznik style Çini and reliefs, Erol UFUK successfully brings Turkish Çini Art as a cultural heritage to our homes.

The wall tiles used to be called as "Kaşı" while the plates, bowls, vases, etc. used to be called as "Evani" in the past. The artist strives to use these names again.

FR Né en 1975 à Kütahya, l'artiste a rencontré l'art des carreaux en 1989. Alors qu'il était encore un élève en secondaire, il a commencé à travailler comme apprenti chez Mehmet ÜSTÜNKAYA et il a appris par ce dernier, à décorer la céramique et s'est amélioré dans une courte durée et est devenu un maître dans le domaine.

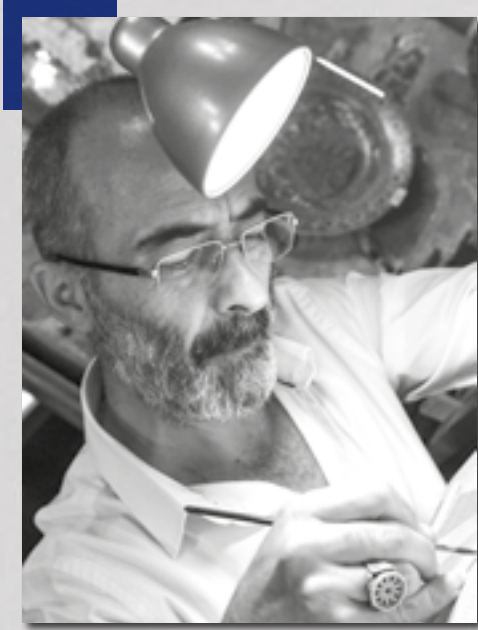
L'artiste, qui a examiné de près les anciennes œuvres et les travaux du crayon unique d'İznik et de Kütahya, les a reflétés dans ses travaux et a obtenu le titre d'artiste carreleur par le Ministère de la Culture et du Tourisme en 2011.

Erol UFUK qui travaille sur des carreaux et des reliefs de style İznik du XVIe siècle; transporte l'art des carreaux turc en tant que patrimoine culturel dans nos maisons.

L'artiste continue à travailler sur la ré-appellation des produits avec leurs anciens noms tels que les carreaux de mur appelés dans le passé comme "Kaşı", les produits des céramiques appelés dans le passé comme "Evani", utilisés dans des assiettes, des bols, des vases etc.



Fahri Çetinkaya



TR 1969 yılında Kütahya'da doğan Fahri ÇETİNKAYA, Çini eğitimini 1982 yılında Kütahya Fatih Lisesi'nde Mehmet KOÇER'den almıştır.

Bugüne kadar yapılan Çini motiflerini inceledikten sonra kendi tarzını oluşturmaya karar veren sanatçı, büyük ebatlı Çinilere Piri Reis'in haritalarını farklı renk ve süslemelerle aktarmıştır.

ÇETİNKAYA, ürettiği eserlerin yüzyıllarca dayanabilmesi için 'Kristal Mat Sırça' tekniğini geliştirmiş ve eserlerini bu teknikle kaplamıştır.

Yaklaşık 35 yıldır bu sanatla uğraşan Fahri ÇETİNKAYA, Dışişleri Bakanlığı ile Kültür ve Turizm Bakanlığı'nın düzenlediği yurtiçi ve yurtdışı fuarlarda Türkiye'yi başarıyla temsil etmiştir.

40'tan fazla ülkede eserleri sergilenen sanatçının Piri Reis Haritalarından oluşan Çini koleksiyonu Kültür ve Turizm Bakanlığı tarafından satın alınmış olup Devlet Müzelerinde sergilenmektedir.

Matrakçı Nasuh, Bilge Kağan ve Bilge Tonyukuk yazıtları gibi büyük ebatlı Çini koleksiyonu oluşturan ÇETİNKAYA ayrıca Osmanlı'nın 40 Çılgın Projesi adı altında, II. Abdülhamid Han zamanında planlanan ama gerçekleştirilemeyen projeleri Çini eserlere aktarmıştır.

EN Fahri ÇETİNKAYA, who was born in 1969 in Kütahya, took his Çini training from Mehmet KOÇER in 1982 in Kütahya Fatih High School.

After examining the Çini motifs used to date, the artist decided to create his own style and transferred the maps of Piri Reis to large sized Çini by using various colors and decorations.

ÇETİNKAYA has developed the technique of "Crystal Mat Glass" and covered its works with this technique so that the crafts survive for centuries.

Performing this art for approximately 35 years, Fahri ÇETİNKAYA successfully represented Turkey in domestic fairs that are organized by Foreign Ministry and the Ministry of Culture and Tourism and foreign fairs as well. The collection of Çini consisting of Piri Reis maps has been exhibited in more than 40 countries. This collection was purchased by the Ministry of Culture and Tourism and exhibited in the State Museums.

Forming a large collection of Çini such as Matrakchi Nasuh, Bilge Khagan, and Bilge Tonyukuk inscriptions, ÇETİNKAYA is also distinguished with the project called "40 Crazy Projects of the Ottoman Empire". With this project, he extracted the projects that are planned but couldn't realize during the reign of Abdulhamid Khan.

FR Fahri ÇETİNKAYA, né en 1969 à Kütahya, a suivi ses études de carreaux chez Mehmet KOÇER en 1982 au lycée Kütahya Fatih.

Après avoir examiné les motifs de carreaux réalisés jusqu'à ce jour, l'artiste a décidé de créer son propre style et de transférer les cartes de Piri Reis sur des carreaux de grande taille avec des couleurs et des ornements différents.

ÇETİNKAYA a développé la technique de «Glace Mate de Cristal» et a couvert ses travaux avec cette technique afin qu'ils survivent pendant des siècles.

Engagé dans cet art depuis environ 35 ans, Çetinkaya a représenté avec succès la Turquie dans les foires nationales et internationales organisées par le Ministère des Affaires étrangères et le Ministère de la Culture et du Tourisme. La collection de carreaux composée de Cartes de Piri Reis de l'artiste dont les œuvres sont exposées dans plus de 40 pays, a été achetée par le Ministère de la Culture et du Tourisme et exposée dans les Musées d'État.

Formant une grande collection des carreaux telles que les inscriptions Matrakçı Nasuh, Bilge Kağan et Bilge Tonyukuk, ÇETİNKAYA a également transféré aux œuvres d'art les projets prévus lors de la période d'Abdülhamid Khan - connu comme les 40 projets déments de l'Empire Ottoman- mais non réalisés à temps.





Gülseren Üstünkaya

TR Sanatçı 23 Nisan 1983 Kütahya doğumludur. Çini sanatına katkı sağlayarak birçok öğrencinin yetişmesinde emeği olan ÜSTÜNKAYA ailesinin son Çini sanatkândır. Kütahya Kız Meslek Lisesi Çini bölümü mezunu olan Gülseren ÜSTÜNKAYA, Dumlupınar Üniversitesi Kütahya Meslek Yüksek Okulu Çinicilik Programı'nı başarıyla tamamlamıştır. Mezuniyeti sonrası kendi sanat atölyesini açan sanatçı, bir süre Kütahya Halk Eğitim Merkezinde Çini öğreticisi olarak ders vermiştir. Sanatçı, eserlerinde babası Hamza ÜSTÜNKAYA gibi sık ve simetrik kompozisyonlara sahip karakteristik Kütahya Çini desenlerini tasarlayıp uygulamaktadır. Farklı boyutlarda çalışmalar ortaya koyan sanatçı ticari kaygılardan uzak olarak sınırlı sayıda eser üretmekte olup, eserleri yerli ve yabancı koleksiyonerlerin koleksiyonlarında yer almaktadır.

EN The artist was born on April 23, 1983, in Kütahya. She is the last Çini artist of ÜSTÜNKAYA family which greatly contributes to Çini art as well as to the education of many students. Gülseren ÜSTÜNKAYA, who graduated from Kütahya Vocational High School for Girls, graduated from Dumlupınar University Kütahya Vocational School of Higher Education Ceramics program. After her graduation, she opened her own art atelier. For a while, she worked at the Kütahya Public Education Center as the Çini teacher.

The artist designs and applies the characteristic Kütahya Çini patterns with frequent and symmetrical compositions like his father Hamza ÜSTÜNKAYA did.

The artist, who exhibits works with so many different sizes, produces a limited number of works away from commercial concerns, and her works are included in collections of local and foreign collectors.

FR L'artiste est née le 23 avril 1983 à Kütahya. C'est le dernier artisan de carreaux de la famille ÜSTÜNKAYA qui contribue à l'art des carreaux en assurant la formation de nombreux étudiants.

Gülseren ÜSTÜNKAYA, diplômée du département des carreaux du lycée professionnel des filles à Kütahya, a terminé avec succès le programme des carreaux de l'Ecole Professionnelle d'Enseignement Supérieur de l'Université Kütahya Dumlupınar. Après avoir obtenu son diplôme, elle a ouvert son propre atelier d'art, elle a enseigné pendant un certain temps au Centre d' Education Public de Kütahya en tant qu'enseignant spécialisé sur les carreaux.

L'artiste conçoit et applique les motifs de carreaux caractéristiques de Kütahya avec des compositions fréquentes et symétriques telles que son père Hamza ÜSTÜNKAYA.

L'artiste, qui expose des œuvres de différentes tailles, produit un nombre limité d'œuvres en dehors des préoccupations commerciales et ses œuvres sont incluses dans les collections de collectionneurs locaux et étrangers.





Halil Sadı Yardım

TR Sanatçı, 1979 yılı Kütahya doğumludur. 1991 yılından itibaren yaz tatillerinde Marmara Çini Atölyesi'nde, çırak olarak, Çini sanatının süsleme ve dekor dalında eğitim almaya başlamıştır. Orta öğretim hayatı sürecince Çini eğitimine devam eden YARDIM, 1997 yılında Kütahya Endüstri Meslek lisesinden mezun olmuş ve Çini sanatına gönül veren dostlarıyla kendi atölyesini kurmuştur. Hisar Çini adı altında üretim yapan sanatçı yurtiçi ve yurtdışı pazarında sanatseverler tarafından ilgiyle takip edilmektedir.

EN The artist was born in 1979 in Kütahya. From 1991 onwards, he started to work as an apprentice in Marmara Çini Workshop during the summer holidays in the decoration and ornament branch of Çini art. While he was trained in Çini during his education at secondary school, YARDIM has graduated from Kütahya Industrial Vocational High School in 1997 and established his workshop with his friends, who are dedicated to the Çini art. The artist, which produces under the name of Hisar Çini, is closely followed by art lovers in the domestic and international markets.

FR Il est né en 1979 à Kütahya. À partir de 1991, il a commencé à suivre des cours dans la branche de l'ornement et de la décoration de l'art des carreaux comme apprenti dans l'atelier de carreaux de Marmara pendant les vacances d'été. Il a poursuivi ses études de l'art des carreaux au cours de ses études à l'école secondaire et a obtenu son diplôme du Lycée Professionnel de Kütahya en 1997 et a créé son propre atelier avec ses amis consacrés à l'art des carreaux. L'artiste, qui produit sous le nom d'Hisar Çini, est suivi avec intérêt par les amateurs d'art dans les marchés nationaux et internationaux.



Hamza Üstünkaya



TR 1947 yılında Kütahya'da dünyaya gelen sanatçı; Kütahya-
lı Çini sanatkârlarının çoğunun ustası olan "Hamzaoğlu
Hamza Mehmet" lakaplı Mehmet ÜSTÜNKAYA'nın oğlu-
dur. Ata mesleğine babasının himayesinde başlamış, Kü-
tahya Çiniciliğinin en müstesna tasarımcılarından feyz
almıştır.

1975 yılında Koç Vakfı tarafından düzenlenen kursta Prof.
Dr. Muhsin DEMİRONAT ve Nezihe BİLGÜTAY DERLER'den
ders almıştır. Aynı yıl Türkiye çapında düzenlenen Çini
yanışmasında ilk defa eline fırça alarak kendi desenlerini
uygulayan sanatçı, dönemin sayılı sanatkârlarından, Hakkı
ERMUMCU ve onun ustası olan Ahmet GÜREL'in ardından
hem tabak hem de pano dalında üçüncülük derecesini
elde etmiştir.

Rölyef ve iğne ile kazıma dekorlarını ilk defa uygulayan
ÜSTÜNKAYA, Kütahya Çini sanatına yenilikler kazandı-
rmaya devam etmektedir. UNESCO tarafından "Yaşayan İn-
san Hazinesi" unvanıyla onurlandırılan Hamza ÜSTÜNKAY-
A aynı zamanda Kültür ve Turizm Bakanlığı sanatçısıdır.

EN Born in 1947 in Kütahya, he was the son of Mehmet ÜSTÜNKAYA, whose nickname is "Hamzaoğlu Hamza Mehmet" that is the master of many ceramic artists in Kütahya. He started his career under the auspices of his father and got inspired from the most exceptional designers of Kütahya Çini art.

In 1975, a course was organized by Koç Foundation. He took lessons from Muhsin DEMİRONAT and Nezihe BİLGÜTAY DERLER during this course. In the same year, he started to use his own patterns for a national Çini competition that was held in Turkey. He came in third place in the competition in both plate and panel sections, after Hakkı ERMUMCU and his master Ahmet GÜREL.

ÜSTÜNKAYA, which applies the relief ornaments and decorations carved with a needle for the first time, continues to bring innovations to the art of Kütahya Çini. Hamza ÜSTÜNKAYA was proclaimed a "Living Human Treasure" by UNESCO and he is also an artist of the Ministry of Culture and Tourism.

FR Né en 1947 à Kütahya. Il était le fils de Mehmet ÜSTÜNKAYA, surnommé «Hamzaoğlu Hamza Mehmet» qui est le maître de nombreux artistes carrelers d'origine de Kütahya. Il a commencé sa carrière sous les auspices de son père et a été inspiré par les concepteurs les plus exceptionnels de de carreaux de Kütahya.

Il a suivi des cours de M. le Professeur Muhsin DEMİRONAT et de Nezihe BİLGÜTAY DERLER en 1975 lors de la formation organisée par la Fondation Koç. Dans la même année, en prenant une brosse pour la première fois dans les mains et en appliquant ses propres dessins, il obtient la 3ème place à la fois dans la branche des plaques et des panneaux, après Hakkı ERMUMCU et son maitre Ahmet GÜREL, tous deux très connus à cette époque dans la compétition de carreaux organisée au niveau national en Turquie.

ÜSTÜNKAYA, ayant appliqué pour la première fois les reliefs et les décors de raclage par aiguilles, continue d'innover dans l'art des carreaux de Kütahya. Hamza ÜSTÜNKAYA, qui est honoré avec le titre de « Trésor Humain Vivant » par l'UNESCO, est également l'artiste du Ministère de la Culture et du Tourisme.





Hasan Kayış

TR 1980 yılında Kütahya'da doğan sanatçı, ilk, orta ve lise öğrenimini Kütahya'da tamamlamıştır. Çini sanatı ile okul yıllarında tanışan Hasan KAYIŞ, Mesleki ve Teknik Anadolu Lisesi Çini Bölümü mezunudur. Özellikle Kütahya ve İznik Çinilerinde kullanılan geleneksel desenleri, tahrir ve boyama tekniğini ustalıkla kullandığı birçok eseri bulunmaktadır. 1997-2011 yılları arasındaki başarılı çalışmalarından dolayı Kültür ve Turizm Bakanlığı tarafından Çini sanatçısı unvanı verilir. Yurt içinde birçok sergi düzenleyen sanatçı, çalışmalarına Kütahya'daki atölyesinde devam etmektedir.

EN Born in Kütahya in 1980, the artist completed his career, secondary and high school education in Kütahya. Hasan KAYIŞ, who was introduced to the art of Çini during his school years, graduated from Vocational and Technical Anatolian High School Çini Department. He has a lot of works where he used expertly the traditional patterns, composition and painting techniques that are particularly used in Kütahya and İznik Çini. Thanks to his successful works that he created between 1997 and 2011, he was granted the "Çini artist" title by the Ministry of Culture and Tourism. The artist, who organizes many exhibitions in Turkey, continues his work in his workshop in Kütahya.

FR Né à Kütahya en 1980, l'artiste a terminé ses études primaires et secondaires à Kütahya. Hasan KAYIŞ, qui a été initié à l'art des carreaux pendant ses années d'école, est diplômé du département de carreaux du lycée Anatolien Professionnel et Technique. Il a beaucoup d'œuvres où il a utilisé avec expertise les techniques de motifs traditionnels, de l'écriture et de la peinture utilisées spécialement dans les carreaux Kütahya et İznik. Pour ses travaux couronnés de succès de 1997 à 2011, le Ministère de la Culture et du Tourisme lui a décerné le titre d'artiste carreleur. L'artiste, ayant organisé de nombreuses expositions dans le pays, poursuit son travail dans son atelier de Kütahya.



Mehmet Hüseyin Karaca



TR 1969 yılında Kütahya'da doğan sanatçı Çini sanatı ile ilkökul yıllarında tanışmıştır. 1982 yılında Mehmet ÜSTÜNKAYA'nın yanında Çini sanatının inceliklerini öğrenmeye başlamıştır.

Uzun yıllar Kütahya'nın önde gelen Çini atölyelerinde çalışmalarını sürdürdükten sonra 2000 yılında kendine ait bir atölye kurmuştur. Genel olarak büyük objeler üzerine uzmanlığı bulunan sanatçının, hazırladığı başlıca ürünler; şekerlik, vazo, kavanoz, şamdan, ibrik ve güğüm olarak sıralanabilmektedir.

1997 yılında II. Uluslararası Çeşme Tarih ve Kültür Sempozyumuna katılan sanatçı, İstanbul Beyoğlu Belediyesi tarafından her yıl geleneksel olarak düzenlenen Altın Eller Geleneksel El Sanatları Festivali'ne 2009 ve 2013 yıllarında iştirak etmiştir. Ayrıca Belçika ve Lüksemburg Türk Kültür Günleri'ne katılarak Çini sanatının yurtdışında tanıtılmasına katkı sağlamıştır.

Kültür ve Turizm Bakanlığı Çini sanatçısı unvanına sahip olan KARACA, halen Sakarya Büyükşehir Belediyesi Geleneksel Sanatlar İhtisas Merkezi'nde çamur şekillendirme ve torna hocalığı yapmaktadır.

EN Born in Kütahya in 1969, the artist was introduced to the art of Çini in elementary school. In 1982, he began to learn the subtleties of Çini art from Mehmet ÜSTÜNKAYA.

After working in leading Çini workshops in Kütahya for many years, he founded his own workshop in 2000. The artist, who has expertise on large objects in general, also produces the following items; sugar bowl, vase, jar, candlestick, pitcher and billycan.

In 1997, the artist participated in the International Çeşme History and Culture Symposium as well as in the Altın Eller Traditional Handicrafts Festival, which was organized every year by the Beyoğlu Municipality in Istanbul, in 2009 and 2013. In addition, he participated in "Belgium and Luxembourg Turkish Culture Days" and contributed to the promotion of Çini art abroad.

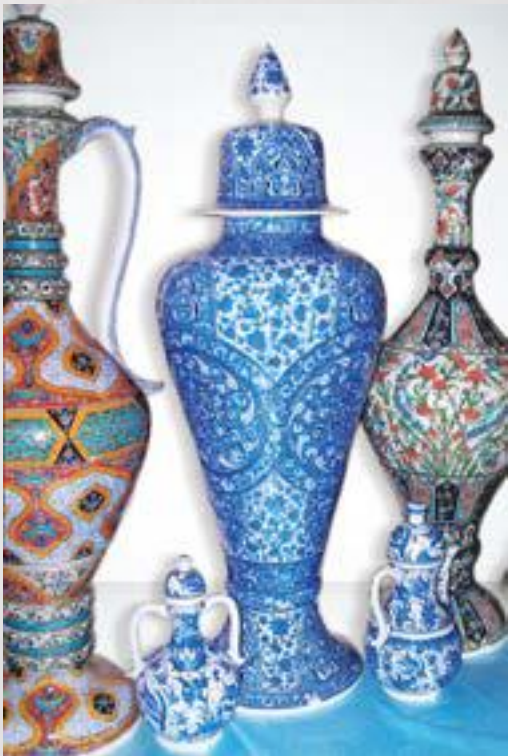
KARACA, who is a Çini artist of the Ministry of Culture and Tourism, is currently working as a mud shaping and lathe instructor at Sakarya Metropolitan Municipality Traditional Arts Center.

FR Né à Kütahya en 1969, l'artiste a été initié à l'art des carreaux à l'école primaire. En 1982, il a commencé à apprendre les subtilités de l'art des carreaux près de Mehmet ÜSTÜNKAYA.

Après avoir travaillé pendant de nombreuses années dans les principaux ateliers de carreaux de Kütahya, il a créé son propre atelier en 2000. L'artiste, qui possède une expertise sur les grands objets en général, a préparé de principaux articles tels que sucrier, vase, pot, chandelier, pichet et cruche.

En 1997; L'artiste a participé au Symposium International d'Histoire et de Culture de Çeşme et a participé en 2009 et 2013 au Festival de l'artisanat traditionnel Altın Eller, organisé chaque année par la Municipalité de Beyoğlu à Istanbul. En outre, il a participé aux Journées de la Culture Turque en Belgique et au Luxembourg et a contribué à la promotion de l'art des carreaux à l'étranger.

KARACA, artiste carreleur du Ministère de la Culture et du Tourisme, travaille actuellement comme enseignant de façonnage de boue et de tour au Centre des Arts Traditionnels de la Municipalité Métropolitaine de Sakarya.



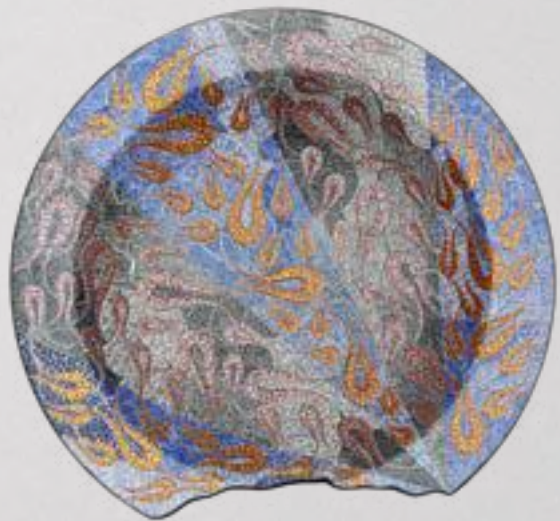


İbrahim Kurtul

TR Sanatçı 1974 yılında Kütahya'da dünyaya gelmiştir. Ortaokul ve lise öğrenimini Kütahya'da tamamlamıştır. Gençlik yıllarında farklı ustalardan eğitim alarak Çini sanatında kendini geliştirmiştir. İstanbul Teknik Üniversitesi Devlet Konservatuarı mezunu olan İbrahim KURTUL, grafik, kaligrafi ve tasarım alanında tüm desenleri boyayabilme yeteneğine sahiptir. 24 yıllık Çini birikimine sahip olan sanatçı Kültür ve Turizm Bakanlığı Çini Sanatçısı ve eğitmenidir.

EN He was born in 1974 in Kütahya. He completed his secondary and high school education in Kütahya. He improved himself in the art of Çini by receiving training from different masters during his youth. İbrahim KURTUL, who is a graduate of Istanbul Technical University State Conservatory, has the ability to paint all patterns in the field of graphics, calligraphy, and design. The artist, who has 24 years of experience in Çini art, is the artist and instructor of the Ministry of Culture and Tourism.

FR Il est né en 1974 à Kütahya. Il a terminé ses études secondaires et lycée à Kütahya. Il s'est perfectionné dans l'art des carreaux en suivant les cours de différents maîtres au cours de sa jeunesse. İbrahim KURTUL, diplômé du Conservatoire d'État de l'Université Technique d'Istanbul, a la capacité de peindre tous les motifs dans le domaine du graphisme, de la calligraphie et du design. L'artiste, ayant accumulé 24 ans d'expérience en carreaux, est l'artiste et l'instructeur du Ministère de la Culture et du Tourisme.





İbrahim Özçelik

TR 1972 yılında Kütahya Simav'da doğan sanatçı 1993'te Dumlupınar Üniversitesi Meslek Yüksek Okulu Seramik bölümünden mezun olmuştur. Kütahya'nın deneyimli Çini sanatçılarından eğitim alarak kendini geliştiren ÖZÇELİK Marmara Çini bünyesinde çalışmaya başlamıştır. 1997 yılında I. Uluslararası Kütahya Kültür ve Turizm Festivali kapsamında 'KÜTAV' tarafından düzenlenen Çini yarışmasında Vazo dalında birincilik ödülü almıştır. Osmanlı döneminde İznik'te yapılmış Çini ve plakalarda görülen Türk gemi motifleri üzerine çalışan sanatçı halen Marmara Çini'de üretim yapmaktadır.

EN Born in Simav, Kütahya in 1972, the artist graduated from Dumlupınar University Vocational School, Ceramic Department in 1993. ÖZÇELİK, who improved himself with the training from experienced Çini artists of Kütahya, started to work at Marmara Çini workshop. In 1997, he was awarded the first prize in the "Vase" section during the Çini competition, organized by KÜTAV within the scope of 1st International Kütahya Culture and Tourism Festival. The artist, who works on the Turkish ship motifs observed in Çini and plates produced in İznik during the Ottoman period, continues to produce in Marmara Çini.

FR Né à Simav/Kütahya en 1972, l'artiste est diplômé du département de la céramique de l'Ecole Supérieure Professionnelle de l'Université Dumlupınar en 1993. ÖZÇELİK, qui s'est perfectionné en suivant des cours des artistes carreleurs expérimentés de Kütahya, a commencé à travailler chez Marmara Çini. En 1997, il a reçu le premier prix dans la branche de Vase dans la compétition de carreaux organisé par KÜTAV dans le cadre du 1er Festival International de la Culture et du Tourisme de Kütahya. L'artiste, qui travaille sur les motifs de bateaux turcs vus sur les carreaux et les plaques fabriqués à İznik pendant la période Ottomane, produit toujours à Marmara Çini.





İsmail Hakkı Ertan

TR 1958 yılında Kütahya'da doğan İsmail Hakkı ERTAN İstanbul Teknik Üniversitesi Türk Musikisi Devlet Konservatuarı Şan Bölümünden mezun olmuştur. 1984 yılında ata mesleği Çinicilik sanatını etkili bir şekilde yürütmek amacı ile babası Muammer ERTAN ile 'Ertan Çini Atölyesi'ni kurmuştur. Çark torna ustalığı hariç tüm alanlarda faaliyet gösteren sanatçı, bugünün teknolojisi ile üretim yaparak 200 kişiyi istihdam etmektedir. Kültür ve Turizm Bakanlığı Çini sanatçısı olan İsmail ERTAN, 12 yıl Çiniciler Odası Yönetim Kurulu Üyeliği ve Kütahya Tanıtım Vakfı üyeliği yapmıştır. 35 yıldır Çini sanatı ile uğraşan İsmail ERTAN'ın karma, kişisel ve tanıtım sergisi olmak üzere toplam 56 sergisi bulunmaktadır.

EN Born in 1958 in Kütahya, İsmail Hakkı ERTAN graduated from the Department of Singing at the Istanbul Technical University Turkish Music Conservatory. In 1984, he founded "Ertan Çini Workshop" with his father Muammer ERTAN for performing Çini art effectively. The artist, who works in all fields except turning lathe crafts, employs 200 people by manufacturing with today's technology. İsmail ERTAN is a Çini artist of the Ministry of Culture and Tourism. He has been a member of the Board of Directors of Chamber of Çini Craftsmen and a member of Kütahya Promotion Foundation for 12 years. İsmail ERTAN, who has been performing the Çini art for 35 years, participated in a total of 56 exhibitions, including mixed, personal and promotion exhibitions.

FR Né en 1958 à Kütahya, İsmail Hakkı ERTAN est diplômé du Département de Chant de Musique Turc du Conservatoire d'Etat de l'Université Technique d'Istanbul. En 1984, il a fondé avec son père Muammer ERTAN l'Atelier Ertan Çini afin de réaliser l'art des carreaux de manière efficace. L'artiste, qui travaille dans tous les domaines sauf dans la spécialité de la tour, emploie 200 personnes en fabriquant avec la technologie actuelle. İsmail ERTAN est un artiste carreleur du Ministère de la Culture et du Tourisme. Il a été membre du conseil d'administration de la chambre d'industrie des carreaux et membre de la Fondation de Promotion de Kütahya pendant 12 ans. İsmail ERTAN, qui s'occupe de l'art des carreaux depuis 35 ans, dispose au total de 56 expositions, dont des expositions mixtes, personnelles et publicitaires.





İsmail Yiğit

TR Kütahya doğumlu olan İsmail YİĞİT, Marmara Üniversitesi Güzel Sanatlar Fakültesi Seramik Bölümü mezunudur. Ortaya koyduğu eserlerde kendine özgü Çini hamurunu kullanan sanatçı, Endülüs, Selçuklu ve Osmanlı Çini sanatından aldığı ilhamı eğitimin de verdiği katkı ile sanatına uyarlamaktadır.

Mezun olduğu okulun adını taşıyan atölyesinde çalışmalarını sürdüren YİĞİT kendine özgü olan İpek matı sır reçetesini eserleri üzerinde sıraltı tekniği ile kullanmaktadır. Dekoratif süslemeleriyle onlarca eser ve mimari yapıda izi bulunan İsmail YİĞİT'in ulusal ve uluslararası alanda pek çok sergisi bulunmaktadır.

Bunlardan bazıları; 2003 - Art In Action Exhibition, OXFORD, Harrods. LONDRA; El Corde Ingles. MADRİD / İSPANYA; The Hashemite University, ÜRDÜN; Leighton House Museum, LONDRA; İran Cumhurbaşkanlığı Sergisi, MEŞHED; Manas Üniversitesi, KIRGIZİSTAN; 1994- Hobi Sanat Galerisi, İSTANBUL; Metro Art Galleri, TAKSİM / İSTANBUL'dur.

EN Born in Kütahya, İsmail YİĞİT is a graduate of Marmara University Faculty of Fine Arts, Department of Ceramics. The artist uses his own unique Çini dough and gains his inspiration from the art of Andalusia, Seljuk and Ottoman Çini art and adapts his knowledge to his works.

He continues to work in the workshop called as the school he graduated and uses his own glaze formula with the underglaze technique in his works.

While he left his mark on many decorative and architectural works, he also participated in many national and international exhibitions.

Some of these exhibitions can be listed as follows; 2003-Art in Action Exhibition, OXFORD, Harrods. LONDON; El Corde Ingles. MADRID/SPAIN; The Hashemite University, Jordan; Leighton House Museum, LONDON; Iran Presidential Exhibition, MASHHAD; Manas University, Kyrgyzstan; 1994-Hobi Art Gallery, İSTANBUL; Subway Art Gallery, TAKSİM/İSTANBUL.

FR Né à Kütahya, İsmail YİĞİT est diplômé du Département de la Céramique de la Faculté des Beaux-Arts de l'Université de Marmara. L'artiste utilise sa propre pâte d'argile dans ses œuvres et s'adapte à son art avec la contribution de l'éducation des inspirations de l'art des carreaux Andalousie, Seljukide et Ottoman.

Elle continue son travail dans son atelier qui porte le nom de son école et utilise sa recette de tain de mat de soie qui est son propre style sur ses œuvres avec la méthode de bas de tain

İsmail YİĞİT qui dispose de traces dans dizaines d'œuvres et de structures architecturales avec des ornements décoratifs, a effectué de nombreuses expositions dans les espaces nationaux et internationaux.

Certains d'entre eux sont les suivantes; 2003- Exposition Art In Action, OXFORD, Harrods. LONDRES; El Corde Ingles. MADRID / ESPAGNE; L'Université Hachémite, JORDANIE; Leighton House Museum, Londres; Exposition de la Présidence Iranienne, MEŞHED; Université de Manas, KIRGHIZISTAN ; 1994- Hobby Art Gallery, İSTANBUL; Metro Art Gallery TAKSİM / İSTANBUL.





Kadir Eskiyoğlu

TR 1975 yılında Kütahya'da dünyaya gelen sanatçının Çini sanatı ile tanışması Mustafa KAYGISIZ'ın atölyesinde olmuştur. Bereket Çini adı altında akrabaları ile birlikte çalışan sanatçı, ilk olarak çamur ve sırça hazırlamayı öğrenmiştir. Küçük yaştan itibaren dekorlama ve boyamaya ilgi duyan sanatçı, 12 yaşında Samur işçiliğine başlamıştır. 1992 yılında minyatür sanatına olan ilgisini Çini ile birleştirmiş, baskı ve desen kullanmadan minyatürleri Çiniye işlemiştir. 2000'li yıllarda minyatüre olan ilgisi azalınca mavi, beyaz ve renkli desene geçiş yaparak laleler üzerinde çalışarak Balıklı Lale, Kelebekli Lale, Gözlü Lale gibi doğaçlama eserler üretmiş ve kendi tarzını geliştirmiştir. 2012 yılında 7. Altın Eller Geleneksel El Sanatları Festivali'ne, 2014 yılında ise Azerbaycan'da düzenlenen Türkiye Kültür Haftasına katılım göstererek ülkemizi yurtiçi ve dışında başarıyla temsil etmiştir.

EN Born in 1975 in Kütahya, the artist was first introduced to the art of Çini in the workshop of Mustafa KAYGISIZ. The artist, who worked with his relatives under the name of Bereket Çini, first learned how to prepare mud and glaze. Since he was interested in painting and decoration since his early ages, he started to perform "Samur" crafts when he was 12 years old.

In 1992, he combined his interest in miniature with the Çini art and crafted the miniatures on the Çini without using prints and patterns.

After losing his interest in miniature in the 2000s, he started to work on tulips by using blue, white and colorful patterns and improvised works such as Balıklı Lale, Kelebekli Lale, and Gözlü Lale and developed his own style.

In 2012, he participated in the 7th Golden Hands Traditional Crafts Festival, while he participated in Turkish Culture Week that was held in Azerbaijan in 2014. Hence, he successfully represented Turkey in the world.

FR Né en 1975 à Kütahya, l'artiste a été initié à l'art des carreaux dans l'atelier de Mustafa KAYGISIZ. L'artiste, qui travaillait avec ses proches sous le nom de Bereket Çini, a d'abord appris à préparer de la boue et des émaux. L'artiste s'intéresse à la décoration et à la peinture depuis son plus jeune âge. Il a commencé à l'âge de 12 ans au travail de Samour.

En 1992, il combine son intérêt pour la miniature avec l'industrie des carreaux et l'application de miniatures aux carreaux sans utiliser l'impression et le modelage.

Lorsque son intérêt pour la miniature est devenu moins marqué dans les années 2000, il a travaillé sur des motifs bleus, blancs et colorés des tulipes et a réalisé des œuvres improvisées telles que Balıklı Lale, Kelebekli Lale et Gözlü Lale.

En participant en 2012 au 7ème d'Artisanat Traditionnel Festival Altın Eller et en 2014 à la Semaine de la Culture de la Turquie organisée en Azerbaïdjan, il a représenté notre pays avec succès dans le pays et à l'étranger.





Mehmet Gürsoy

TR 1950 yılında Denizli'de doğan Mehmet Gürsoy; İstanbul Güzel Sanatlar Akademisi Prof. Muhsin DEMİRONAT'ın öğrencisidir.

İznik Çini Sanatını yeniden yorumlayıp hayata geçiren dünyaca ünlü GÜRSOY, 35 yıldır bu sanatı icra ederek, İznik Çiniciliğinin yeniden doğuşunda önemli rol oynamıştır. Bu sanatın tarihsel gelişiminde kaybolan orijinal renkleri ve altyapıyı uzun araştırmalar sonucunda yeniden hayata geçirmiştir.

Uluslararası Seramik Kongresi 'sinde 3 büyük ödülü bulunan Mehmet GÜRSOY, yurt içi ve yurt dışında düzenlenen sergi ve festivallerde 43 defa ülkemizi temsil etmiştir. 1986 yılında düzenlenen Uluslararası Çini Sempozyumunda Vazo ve Tabak dalında birincilik, Pano dalında ikincilik kazanmıştır. 2009 yılında UNESCO tarafından kendisine "Yaşayan İnsan Hazinesi" ödülü verilmiştir.

EN Mehmet Gürsoy was born in 1950 in Denizli. He was a student of Prof. Dr. Muhsin DEMIRONAT. Reinterpreting İznik Çini art, GÜRSOY had a huge role in the rediscovery of İznik ceramic arts by performing this art for 35 years and he is known worldwide. He studied for a long time and found the original colors and techniques, which were lost during the development of this art.

Received 3 important awards at the International Ceramics Congress, Mehmet GÜRSOY represented our country 43 times in the exhibitions and festivals held in Turkey and abroad. In 1986, he ranked first in the Vase and Plate category at the International Ceramics Symposium. In 2009, he was proclaimed as "Living Human Treasure" by UNESCO.

FR Mehmet Gürsoy, né en 1950 à Denizli, a suivi les cours de M. le Professeur Muhsin DEMİRONAT de l'Académie des Beaux-Arts d'Istanbul.

GÜRSOY, célèbre dans le monde entier, a joué un rôle important dans la renaissance des carreaux d'İznik en pratiquant cet art depuis 35 ans, en réinterprétant et en mettant en pratique l'art des carreaux d'İznik. Cela a ravivé les couleurs et l'infrastructure d'origines perdues dans le développement historique de l'art à la suite de longues recherches.

Mehmet GÜRSOY, qui a remporté 3 grands prix lors du Congrès International de la Céramique, a représenté notre pays à 43 reprises lors des expositions et des festivals organisés en Turquie et à l'étranger. En 1986, il remporte le premier prix dans la catégorie Vase et Assiette au Symposium International de la Céramique. En 2009, il a été honoré par le titre de « Trésor Humain Vivant » délivré par l'UNESCO.



Mehmet Koçer



TR 1976 yılında Gazi Üniversitesi Resim Bölümü'nden mezun olan sanatçının Çini sanatı ile tanışması bitirme tezi sırasında olmuştur. Tezini "Kütahya Çiniciliği" üzerine hazırlayan KOÇER sonraki yıllarda Çini motifleri üzerinde çalışmaya devam etmeye karar vermiştir.

Altın Çini Üretim Sorumlusu olarak görev yapmakta olan sanatçı, meslek hayatı boyunca birçok projeye imza atmıştır. Bunlardan bazıları; Ankara Kocatepe Camii, Urman Sarayı Çinileri, Amasya Şehzadeler Müzesi Çinileri ve diğer tezyinatları, Hatay Nebatat Müzesi Çini tasarımları, Ankara Hamdi Akseki Çini tasarımları, Eskişehir Türk Dünyası Bilim Kültür Sanat Merkezi Çini, mimari tasarım ve uygulamaları ile Kütahya Saat Kulesi Çini tasarımlarıdır. Sanatçının laleler üzerine hazırladığı 66 türden oluşan "lalelerimiz" koleksiyonu İstanbul Belediyesi'nin himayesinde Altunizade'de sergilenmiştir.

Kültür ve Turizm Bakanlığı Çini sanatçısı olan Mehmet KOÇER I.Uluslararası Kütahya Çini Sempozyumu'nda Pano dalında birincilik ve Vazo dalında ikincilik ödülü ile 1982 yılında Vehbi Koç Vakfı'nın düzenlediği Çini yarışmasında Pano tasarımı ve uygulamaları dalında ikincilik ödülüne layık görülmüştür.

EN In 1976, he graduated from the Department of Painting at Gazi University. He first acquainted with the art of Çini when preparing his thesis. KOÇER, who prepared his thesis on "Kütahya Çini Art", decided to continue to work on Çini motifs in the following years.

The artist has been working as the Production Supervisor of Altın Çini and completed various projects in his life. Some of those works are as follows; Ankara Kocatepe Mosque, Oman Palace Çini, Amasya Şehzadeler Museum Çini and other ornaments, Hatay Nebatat Museum tile designs, Ankara Hamdi Akseki tile designs, Eskişehir Science, Arts and Culture Park tile, architectural design and applications and Kütahya Clock Tower tile designs. "Our Tulips" collection, consisting of 66 types, was exhibited in Altunizade under the auspices of İstanbul Municipality.

Mehmet KOÇER, who is a Çini artist of the Ministry of Culture and Tourism, was awarded the first prize in the panel design and applications category and second prize in the Vase category at the 1st International Kütahya Çini Symposium. In addition, he ranked second in the panel design and applications category at the Çini competition, which was held by Vehbi Koç Foundation in 1982.

FR La connaissance de l'artiste, diplômé du département de peinture de l'université Gazi en 1976, avec l'art des carreaux a été pendant la préparation de son mémoire de fin d'études. KOÇER, ayant préparé son mémoire sur les « Carreaux de Kütahya », a décidé de continuer à travailler sur les motifs de carreaux dans les années suivantes.

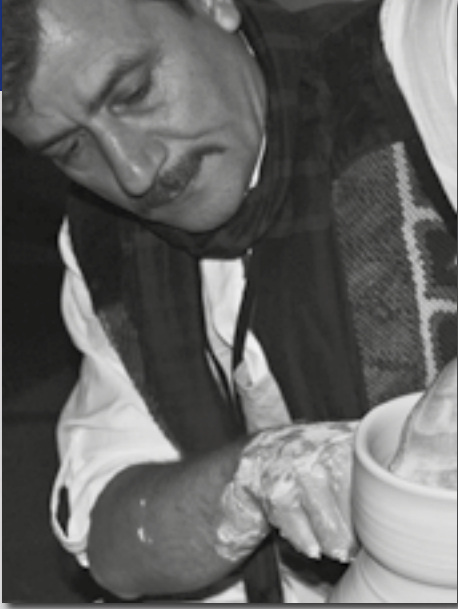
L'artiste qui travaille en tant que superviseur de production chez Altın Çini, a signé de nombreux projets au cours de sa vie professionnelle. Certains d'entre eux sont les suivants; Mosquée Ankara Kocatepe, carreaux du palais d'Oman, carreaux du musée Amasya Sehzades et autres ornements, dessins de carreaux du musée Hatay Nebatat, dessins de carreaux d'Ankara Hamdi Akseki, carreaux, conception architecturale et applications du Centre Scientifique, Culturel et des Arts du Monde Turc d'Eskisehir, des conceptions des carreaux de la Tour d'Horloge de Kütahya.

La collection « Nos Tulipes » se constituant 66 types sur des tulipes de l'artiste, est exposée à Altunizade sous les auspices de la Municipalité d'Istanbul.

Mehmet KOÇER, artiste carreleur du ministère de la Culture et du Tourisme, a reçu le 1er prix dans la branche Panneaux, le deuxième prix dans la branche de Vase lors du 1er Symposium International des Carreaux à Kütahya; et le deuxième prix dans la branche de conception des panneaux et ses applications lors du concours organisé par la Fondation Vehbi Koç en 1982.



Mehmet Yıldırım



TR 1968 yılında Kütahya'da dünyaya gelen Mehmet YILDIRIM çark torna sanatına 1980 yılında Kamil SERÇEBAY'ın yanında başlayıp, ahilik kültüründe eğitimine devam etmiştir. Şimdiye kadar 19 profesyonel usta yetiştiren sanatçı, 2005 yılında Kültür ve Turizm Bakanlığı seramik sanatçısı ünvanını almıştır. Çini ve seramik alanında çekilen birçok belgesel ve TV programına konuk olan Mehmet YILDIRIM başta Hindistan olmak üzere; Macaristan, Fransa, Umman, Almanya, Avustralya, Belçika, Lüksemburg ve Güney Afrika'da Çark Torna gösterileri düzenleyerek Çini ve seramiğin tanıtımına katkı sağlamıştır. 2016 yılında Harran Kaymakamlığı'nın gerçekleştirdiği Sosyal Proje kapsamında Çini Kursu veren YILDIRIM, Harran toprağını seramik üretimine uygun hale getirerek bu sanatı öğrenmeye çalışan sanatkarlara örnek olmuştur. 2005-2009 yılları arası Çiniciler Fotoğrafçılar ve El Sanatları Oda Başkanlığı yapan sanatçı; 2017 yılında İran'da düzenlenen ve 33 İslam ülkesinin katılımıyla gerçekleşen "İslam Sanatları, Zanaatları ve Yaratıcılık Festivali"nde (3rd Tabriz International Festival for Islamic Arts, Crafts and Creativity) dünya birinciliği ödülüne layık görülmüştür. Efsane Mehmet lakabı ile anılan sanatçı halen Çark Torna ve Çini Sanatını dünyanın dört bir köşesinde tanıtarak ahilik kültüründe usta yetiştirmeye devam etmektedir.

EN Mehmet YILDIRIM, who was born in 1968 in Kütahya, started the art of turning lathe with the master Kamil SERÇEBAY in 1980 and continued his education in the culture of ahi-order. The artist, who has trained 19 professional masters so far, has been proclaimed the title of "ceramic artist" by the Ministry of Culture and Tourism in 2005.

Mehmet YILDIRIM, who has been a guest of many documentaries and TV programs in the area of Çini and ceramics, organized the turning lather shows in India, Hungary, France, Oman, Germany, Australia, Belgium, Luxembourg, and South Africa. Hence, he contributed to the promoting of tiles and ceramics.

In 2016, YILDIRIM, who gave the Çini Course as part of the Social Project organized by the District Governship of Harran, has set an example for the artisans, who try to learn this art, by making Harran soil suitable for ceramic production.

Between 2005 and 2009, he worked as the President of the Photographers and Handicrafts Chamber for the Craftsmen. In 2017, he ranked first among the various participants from all over the world at 3rd Tabriz International Festival for Islamic Arts, Crafts, and Creativity, which was organized with the participation of 33 Islamic countries in Iran.

The artist, who is known with the nickname Efsane Mehmet (Legend Mehmet), continues to train the apprentices in the culture of ahi-order by promoting the turning lathe and Çini art in the world.

FR Mehmet YILDIRIM est né en 1968 à Kütahya. Il a commencé à l'art de la tour près de Kamil SERÇEBAY en 1980 et a poursuivi ses études dans la culture ahilik. L'artiste, ayant formé 19 maîtres professionnels jusqu'à ce jour, s'est vu décerner le titre de céramiste par le Ministère de la Culture et du Tourisme en 2005.

Mehmet YILDIRIM, ayant été l'invité de nombreux documentaires et programmes télévisés dans le domaine des carreaux et de la céramique, a organisé des spectacles de tour en Hongrie, en France, à Oman, en Allemagne, en Australie, en Belgique, au Luxembourg, en Afrique du Sud, en particulier en Inde et a contribué à la promotion des carreaux et de la céramique.

En 2016, YILDIRIM, ayant donné des cours de carreau dans le cadre du projet social organisé par le gouverneur du district de Harran, a donné l'exemple aux artisans qui tentent d'apprendre l'art en adaptant le sol Harran à la production de céramique.

Entre 2005 et 2009, il a travaillé comme Président de la Chambre des photographes, de l'artisanat et des artistes carreleurs. En 2017, il a reçu la 1ère place dans le festival pour les arts, l'artisanat et la créativité islamiques (3ème festival international d'arts, d'artisanat et de créativité islamiques de Tabriz) organisé en Iran avec la participation de 33 pays islamiques.

L'artiste, surnommé Efsane Mehmet, continue à former des maîtres dans la culture ahilik en faisant la promotion de l'art de la tour et l'art des carreaux aux quatre coins du monde.





Metin Tunca

TR Kütahya'da doğan Metin TUNCA Zonguldak Karaelmas Üniversitesi Maden Mühendisliği Bölümü mezunudur. İlkokul yıllarından itibaren resim sanatı ile ilgilenen TUNCA'nın, karakalem, suluboya, yağlıboya, çeşitli desen ve Çini çalışmaları mevcuttur. 2007 yılından itibaren İtalyanca 'kazınmış' anlamına gelen ve bir astar kazıma tekniği olan Sigrafitto sanatı ile ilgilenmeye başlamış, 4 yıl boyunca hazırladığı 53 eserle 2010 yılında Türkiye'nin ilk kişisel Sigrafitto sergisini Kütahya'da açmıştır. "İğnenin seramikle dansı" olarak kabul edilen Sigrafitto sanatında uzmanlaşarak seramik ve granit üzerine çalışmalarını sürdüren Metin TUNCA'nın bu alandaki başarısı Kültür ve Turizm Bakanlığı tarafından takdir edilerek 2011 yılında Sigrafitto Sanatçısı unvanı verilmiştir ve bu alanda unvan alan ilk isim olmuştur.

EN Born in Kütahya, Metin TUNCA was graduated from Karaelmas University, Department of Mining Engineering. TUNCA, who was interested in painting since his primary school education, has many designs in charcoal, watercolor, oil painting as well as many Çini works. Since 2007, he started to work with "Sgrafitto" art, which means "Scratched" in Italian and which is a method of scratching the lining and he opened Turkey's first private Sgrafitto exhibition in 2017 in Kütahya with 53 works that he prepared in 4 years. Metin TUNCA was specialized in Sgrafitto art, which is considered as the "dance of a needle with ceramics". After being recognized by the Ministry of Culture and Tourism, Metin TUNCA became the first Sgrafitto artist in 2011.

FR Metin TUNCA est né à Kütahya et est diplômé du Département d'Ingénierie Minière de l'Université de Zonguldak Karaelmas. TUNCA, s'intéressant à la peinture depuis ses années d'école primaire, a réalisé des travaux de crayons, d'aquarelle, de peinture à l'huile, de divers dessins et carreaux. Depuis 2007, il s'intéresse à l'art Sigrafitto qui signifie en italien « gravé » et qui est une technique de grattage de doublure, a ouvert la première exposition personnelle Sigrafitto de Turquie en 2010 avec 53 œuvres préparées pendant 4 ans à Kütahya. Metin TUNCA, qui travaillait sur la céramique et le granit en se spécialisant dans l'art Sigrafitto, étant considéré comme « la danse de l'aiguille avec céramique », a été apprécié par le Ministère de la Culture et du Tourisme et le titre d'artiste Sigrafitto lui a été décerné en 2011, il est le premier qui dispose ce titre en Turquie dans ce domaine.





Mustafa Kerkük

TR 1972 yılında doğan Mustafa KERKÜK, 6 yaşında babasının sahip olduğu Elhamra Çini fabrikasında Çini sanatı ile tanışmıştır. 17 yıl boyunca Çini sanatının önemli ustalarının yanında çıraklık yaparak kendini geliştirmiştir. 1995 yılında Elhamra Çini'den ayrılarak "Mustafa Kerkük Klasik Kütahya Çinileri Koleksiyonu" adını verdiği atölyesini kurmuştur. Ürünlerini eski yöntemlerle; topraktan elde ettiği boyalar ve eşek yelesinden yaptığı fırçalarla boyamaktadır. İki farklı firma adı altında üretim yapan sanatçı "Elhamra Çini" ile ailesinden miras kalan Çini desenlerini bozmadan günümüze taşıırken, "Mustafa Kerkük Klasik Kütahya Çinileri Koleksiyonu" adıyla da kaybolmaya yüz tutan Kütahya desenlerini düzenleyip, yeni tasarımlarla sanatseverlerin ilgisine sunmaktadır.

EN Mustafa KERKÜK was born in 1972. At the age of 6, he first acquainted with the Çini art in Elhamra Çini factory, owned by his father. For 17 years, he improved himself by working as an apprentice to the great masters of the Çini art. In 1995, he left Elhamra Çini and established his own studio, which he called "Mustafa Kerkük Classical Kütahya Tiles Collection". He paints his products with old methods, with the paints from the soil and with brushes created by using the mane of a donkey. He continues to produce under two names. Under "Elhamra Çini" name, he uses the Çini patterns of his family without changing them, under "Mustafa Kerkük Classical Kütahya Tiles Collection", he rearranges the Kütahya patterns, which were almost forgotten by applying a new design.

FR Mustafa KERKÜK est né en 1972. À l'âge de 6 ans, il a rencontré l'art des carreaux à Elhamra Çini qui est une entreprise de fabrication de carreaux dont le propriétaire est son père. Pendant 17 ans, il s'est développé en tant qu'apprenti aux côtés des grands maîtres de l'art des carreaux. En 1995, il quitte Elhamra Çini et crée son propre atelier qu'il nomme «Collection de Mustafa Kerkük des Carreaux Classiques de Kütahya». Il peint ses produits avec des anciennes méthodes; avec des peintures obtenu de la terre et avec des brosses obtenu de crin des ânes. L'artiste produit sous deux noms différents. D'un côté, par "Elhamra Çini" il porte les motifs de carreaux hérités de la famille sans les compromettre et de l'autre part, par la «Collection de Mustafa Kerkük des Carreaux Classiques de Kütahya», il conçoit les créations de Kütahya sur le point de disparaître et les présente à l'intérêt des amateurs d'art avec de nouvelles conceptions.





Nurcan Orman

TR 1975 yılında Kütahya'da doğan sanatçı, Çini sanatı ile gençlik yıllarında tanışmıştır. 1992 yılında çırak olarak çalışmaya başladığı İsmail YİĞİT'in atölyesinden usta olarak ayrılmıştır. 2011 yılında kendi atölyesini kurarak başta Kültür ve Turizm Bakanlığı olmak üzere birçok kurumla çalışmıştır. Kültür ve Turizm Bakanlığı Çini Sanatçısı unvanına sahip Nurcan ORMAN, 2015 yılında Alanya'ya yerleşmiştir. Halen Alanya Halk Eğitim Merkezi'nde usta öğreticilik yapmakta ve Nurcan Art Gallery isimindeki kendi atölyesinde sanatını icra etmektedir.

EN The artist was born in 1975 in Kütahya. She acquainted with the tile art during her youth. She started to work in İsmail YİĞİT's workshop as an apprentice in 1992. Then later, she left the workshop as a master. In 2011, she established her own atelier and worked with many institutions including the Ministry of Culture and Tourism. Nurcan ORMAN who has the title of Çini Artist of the Ministry of Culture and Tourism settled in Alanya in 2015. She is still teaching at Alanya Public Education Center and performing her art in her own studio, Nurcan Art Gallery.

FR L'artiste est née en 1975 à Kütahya, elle a rencontré l'art des carreaux dans sa jeunesse. Devenue maître, elle quitte l'atelier d'İsmail YİĞİT où elle a commencé à travailler en 1992 en tant qu'apprenti. En 2011, elle a créé son propre atelier et a travaillé avec de nombreuses institutions, notamment le Ministère de la Culture et du Tourisme. Nurcan ORMAN qui a le titre d'artiste carreleur du Ministère de la Culture et du Tourisme, s'est installé à Alanya en 2015. Elle enseigne toujours au Centre d'Education Publique d'Alanya et interprète son art dans son propre atelier Nurcan Art Gallery.





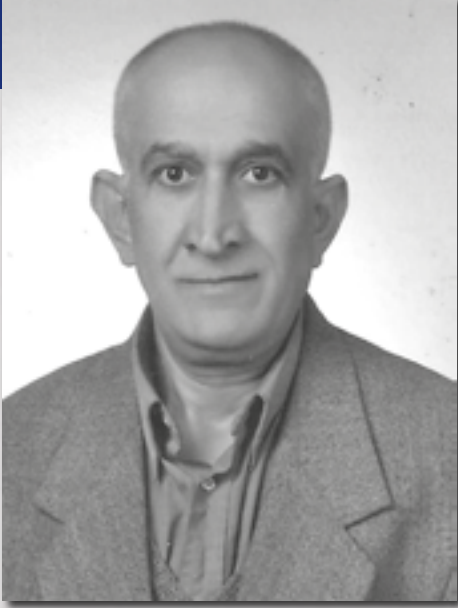
Nurullah Özçelik

TR Nurullah Özçelik 1965 yılında Kütahya'nın Simav İlçesi'nin Kuşu Kasabası'nda dünyaya gelmiştir. İlköğrenimini Kütahya'da tamamladıktan sonra İzmir Dokuz Eylül Üniversitesi Meslek Yüksek Okulu İnşaat Bölümünde üniversite öğrenimini tamamlamıştır. 1988 yılında amatör olarak ilgilendiği Çini sanatını sonradan profesyonel olarak devam ettirme amacıyla imalat alanında bir firma kurmuştur. Ağırlıklı olarak klasik Kütahya ve İznik Çini üzerine çalışan sanatçı, 2015 yılında emekli olmuştur. Kültür ve Turizm Bakanlığı Çini Sanatçısı unvanına sahip Nurullah ÖZÇELİK halen özel tasarımlar üreterek mesleğine devam etmektedir.

EN Nurullah Özçelik was born in 1965 in the town of Kuşu in the Simav District of Kütahya. After his primary education in Kütahya, he completed his university education at Dokuz Eylül University Vocational High School Construction Department in İzmir. In 1988, he founded a company in the field of manufacturing for continuing to perform professionally the Çini art, in which he was interested as an amateur. The artist, who mainly worked on the traditional Kütahya and İznik tiles, retired in 2015. Nurullah ÖZÇELİK, who has the title of Çini Artist from the Ministry of Culture and Tourism, still continues his profession by producing special designs.

FR Nurullah Özçelik est né en 1965 dans la ville de Kuşu du district de Simav à Kütahya. Après avoir terminé ses études primaires à Kütahya, il a terminé ses études universitaires au département de Génie Civil Ecole Professionnel de l'Université Dokuz Eylül à İzmir. En 1988, il fonde une entreprise dans le domaine de la fabrication afin de poursuivre sa carrière professionnelle. L'artiste, qui travaille principalement sur les carreaux traditionnels Kütahya et İznik, a pris sa retraite en 2015. Nurullah ÖZÇELİK, qui a le titre d'artiste carreleur du Ministère de la Culture et du Tourisme, poursuit toujours sa profession en réalisant des conceptions spéciales.





Ömer Barın

TR Sanatçı, 1957 yılında Kütahya'nın Saray Mahallesi'nde dünyaya gelmiştir. Çini sanatı ile ortaokul yıllarında tanışmıştır. Hayran kaldığı Çini sanatının tüm inceliklerini öğrenebilmek için okulu bırakmış ve Metin Çini Fabrikası'nda çırak olarak çalışmaya başlamıştır. 25 yıllık çalışma hayatı boyunca 4 kalfa yetiştiren Ömer Usta, 2015 yılında fabrikadan emekli olarak kendi atölyesini kurmuştur. Kültür ve Turizm Bakanlığı Çini sanatçısı unvanına sahip Ömer Usta halen kendi atölyesinde üretim yapmaktadır.

EN He was born in 1957 in Saray Quarter of Kütahya. He acquainted with the tile art during his secondary school education. In order to learn all the subtleties of the art of Çini, he left the school, since he was amazed by the art. He started to work as an apprentice in Metin Çini Factory. Ömer Usta, who raised four assistant masters during his 25 years of working life, established his own workshop in 2015 after retiring from the factory. Ömer Usta, who has been appointed as a Çini artist by the Ministry of Culture and Tourism, is still producing in his own workshop.

FR Il est né en 1957 dans le quartier Saray de Kütahya. Il a rencontré l'art des carreaux au collège. Afin d'apprendre toutes les subtilités de l'art du carrelage, il a quitté l'école et a commencé à travailler comme apprentie dans l'usine de Metin Çini. Omer USTA, qui a formé quatre contremaitres au cours de ses 25 années de vie active, a pris sa retraite de l'usine en 2015 et a créé son propre atelier. Omer USTA, qui a le titre d'artiste carreleur du Ministère de la Culture et du Tourisme, produit toujours dans son propre atelier.





*Pembe Gül
İşgüzar Karagöz*

TR 1971 Kütahya doğumlu olan KARAGÖZ, sanat hayatına 1982 yılında Metin Çini fabrikasında başlamıştır. Kalfalık, ustalık ve usta öğreticilik belgelerini alan sanatçı, Pembe Gül Sanat Evi adı altında kendi atölyesini kurmuştur. Kültür ve Turizm Bakanlığı Çini sanatçılarından olan KARAGÖZ Çini/seramik alanında Hayme Ana, Mimar Sinan Uluslararası Proje Olimpiyatları, Uluslararası Çini Sempozyumu gibi birçok sergi ve seminere katılmıştır. Usta öğreticilik yapan KARAGÖZ, sanat hayatı boyunca 3500'e yakın öğrenci yetiştirmiştir. Sanatçı, halen kendi atölyesinde tahrir, boya, kazıma, kabartma, fırınlama (sırça), sır üstü ve sır altı alanlarında eserler üretmeye devam etmektedir.

EN Born in Kütahya in 1971, KARAGÖZ started her art career in 1982 in Metin Çini factory. The artist, who received the certificates of the assistant master, master, and qualified instructor, established her own studio under the name of "Pembe Gül Sanat Evi".

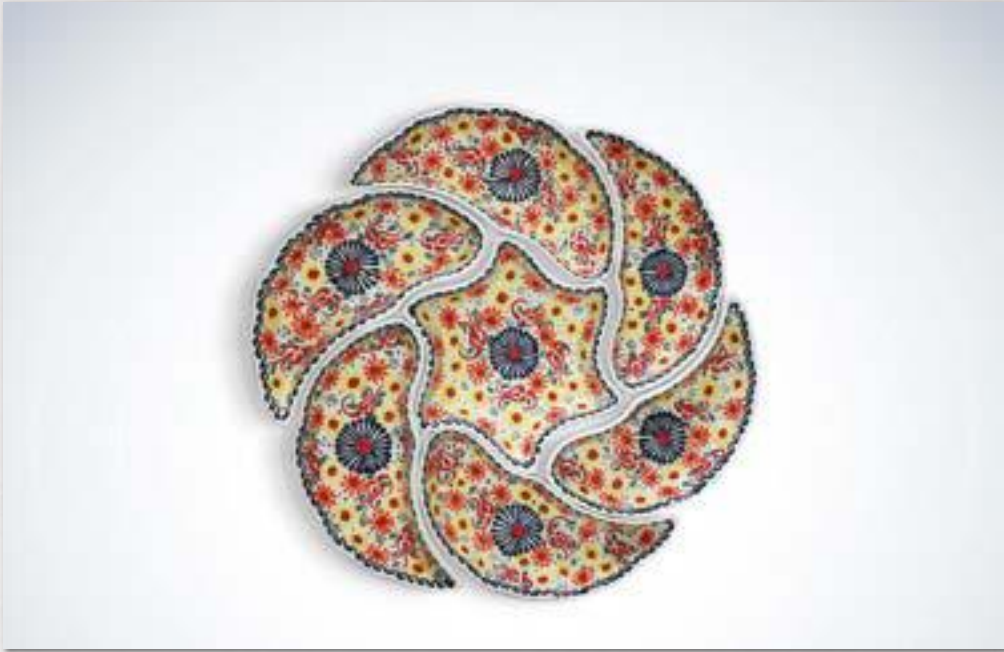
As one of the Çini artist of the Ministry of Culture and Tourism, she participated in many exhibitions and seminars such as Hayme Ana, Mimar Sinan International Project Olympics, International Ceramics Symposium. KARAGÖZ, who is a master instructor, has trained 3500 students throughout her artistic life. The artist still continues to produce works in her own workshop on the fields of composition, paint, scratching, embossing, curing (glazing), underglaze and overglaze.

FR Née en 1971 à Kütahya, KARAGÖZ a commencé sa carrière artistique en 1982 à l'usine Metin Çini. L'artiste, qui a reçu les certificats de contremaître, de maître, et de maître instructeur, a créé son propre atelier sous le nom de Pembe Gül Sanat Evi.

KARAGÖZ, étant l'un des artistes carreleur du Ministère de la Culture et du Tourisme, a participé à de nombreuses expositions et séminaires tels que Hayme Ana, les Projets Olympiques Internationaux de Mimar Sinan, le Symposium International de Carrelage.

KARAGÖZ, en tant que maître instructeur, a formé 3500 étudiants tout au long de sa vie artistique.

L'artiste continue toujours à produire des œuvres dans son propre atelier sur les domaines de l'écriture, de la peinture, du grattage, du relief, de la cuisson au four (glaçage), sur-glaçage et de sous-émail.





Ramazan Yaman

TR 1982 yılında Kütahya'da dünyaya gelen YAMAN'ın Çini ile tanışması 1995 yılında Marmara Çini bünyesinde olmuştur.

Çıraklık eğitim merkezinde altı yıl eğitim gördükten sonra ustalık belgesini alarak, 2004 yılına kadar farklı firmalarda usta olarak çalışmıştır.

2006 yılında Tuana El Sanatları adıyla kendi atölyesini açan YAMAN'a, 2011 yılında Kültür ve Turizm Bakanlığı tarafından Çini Sanatçısı unvanı verilmiştir.

Sanatçı halen kendi atölyesinde rölyef, kesim, çark ve şablon üzerine eserler üretmektedir.

EN YAMAN, who was born in 1982 in Kütahya, acquainted with the Çini art in 1995 in Marmara Çini. After six years of training in the apprenticeship training center, he received his mastership certificate and worked as a master in different companies until 2004.

In 2006, he opened his own studio with the name of Tuana Handicrafts. In 2011, he was awarded the title of Çini Artist by the Ministry of Culture and Tourism.

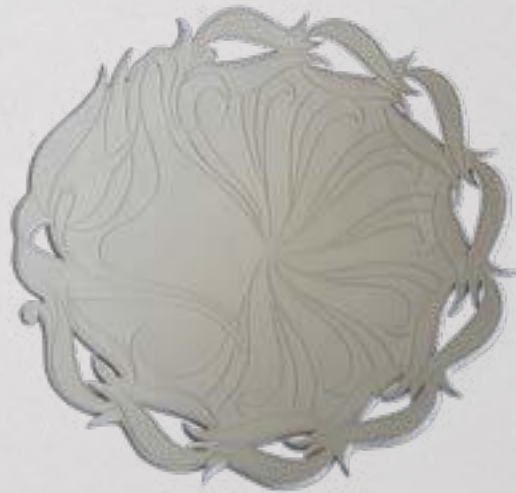
The artist still produces works on relief, carving, lathe, and templates in his workshop.

FR YAMAN, né en 1982 à Kütahya, a rencontré le carreau, a fait la connaissance avec le carrelage au sein de Marmara Çini en 1995.

Après six années de formation au centre de formation en apprentissage, il a obtenu son certificat de maîtrise et a travaillé en tant que maître dans différentes sociétés jusqu'en 2004.

En 2006, il ouvre son propre atelier sous le nom de Tuana El Sanatları. En 2011, le Ministère de la Culture et du Tourisme lui décerne le titre d'artiste carreleur.

L'artiste produit toujours des œuvres sur le relief, la coupe, la tour et le chablon dans son atelier.





Selahattin Uslu

TR 1960 yılında Kütahya'da dünyaya gelen USLU, 1983 yılında hobi amacıyla Çini eğitimine başlamış ve zamanla mesleği haline gelmiştir. Çini Sanatının yaygınlaştırılması ve gelecek kuşaklara kültürel mirasımızın aktarılması için çalışan USLU, 2011 yılında Kültür ve Turizm Bakanlığı Geleneksel El Sanatları kapsamında Çini sanatçısı unvanı almıştır. Sanatçı, 35 yıllık birikimini geleceğin çizgileriyle birleştirerek hem geleneksel hem de özgün tasarımlar ortaya koyarak halen atölyesinde çalışmaya devam etmektedir.

EN USLU, who was born in 1960 in Kütahya, started his education in Çini as a hobby in 1983. Then the hobby became his profession. USLU, who worked for promoting the art of Çini and passing our cultural heritage to the next generations, received the title of Çini artist, bestowed by the Ministry of Culture and Tourism in 2011 within the scope of Traditional Handicrafts. The artist continues to work in his workshop by combining his 35 years of experience with the lines of the future, exhibiting both traditional and original designs.

FR USLU, né en 1960 à Kütahya, a commencé ses études en carrelage comme loisir et en 1983 le carrelage est devenu son métier. USLU, qui à travailler pour diffuser l'art du carrelage et transmettre notre héritage culturel aux générations futures, a reçu le titre d'artiste carrelleur en 2011 dans le cadre de l'artisanat traditionnel par le Ministère de la Culture et du Tourisme. L'artiste continue de travailler dans son atelier en combinant son expérience de 35 ans avec les lignes du futur, présentant des designs à la fois traditionnels et originaux.





Tülin Yaşar

TR Aslen Kütahyalı olan sanatçı 1979 Tarsus doğumludur. İlk, orta ve lise öğrenimini Kütahya'da tamamlamıştır. 1995 yılında Çini ile tanışan sanatçı, özellikle geleneksel Kütahya Çinilerinde görülen; lale, karanfil, sümbül, lotus, Selçuklu yıldız geçme desenlerini tabak, vazo, kase ve fincan üzerine uygulamaktadır. Kültür ve Turizm Bakanlığı tarafından Çini sanatçısı olan Tülin YAŞAR halen Kütahya'da çalışmalarına devam etmektedir.

EN She was born in Tarsus in 1979. She completed her primary, secondary and high school education in Kütahya. In 1995, she acquainted with the Çini art and she particularly uses the traditional Kütahya Çini patterns such as tulip, carnation, hyacinth, lotus and Seljuk star on plates, vases, bowls, and cups. Tülin YAŞAR, who was appointed as a Çini artist by the Ministry of Culture and Tourism, is still working in Kütahya.

FR Etant d'origine de Kutahya, elle est née à Tarsus en 1979. Elle a terminé ses études primaires, secondaires et est diplômée du lycée à Kütahya. En 1995 elle a rencontré le carrelage, elle applique des dessins tels que les tulipes, les œillets, les jacinthes, les lotus, étoiles de Seljukide, constatés en particulier dans les carreaux traditionnels de Kütahya sur des assiettes, des vases, des bols et des tasses. Tülin YAŞAR, artiste carreleur du Ministère de la Culture et du Tourisme, travaille toujours à Kütahya.





Yılmaz Kayabaşı

TR 1981 yılında Kütahya'da dünyaya gelen KAYABAŞI Çini ile küçük yaşta tanışmıştır. 1993 yılında Huzur Çini Atölyesi'nde çırak olarak çalışmaya başlamıştır. Altı yıl süren çıraklık ve kalfalık döneminde Çini sanatının inceliklerinin öğrenerek kendini geliştirmiştir. Kandil, vazo, ibrik takımları gibi dik form ürünlerde ustalaşan sanatçı, ahilik geleneğine bağlı olarak, ustasının tavsiyesiyle, 2003 yılında Tunali El Sanatları adıyla kendi atölyesini kurmuştur. Yurtiçi ve dışında katıldığı fuarlarda ilgi odağı olan sanatçı halen kendi atölyesinde eser üretmektedir.

EN KAYABAŞI, born in 1981 in Kütahya, acquainted with the Çini art at a young age. In 1993, he started to work as an apprentice in Huzur Çini Atelier. During the apprenticeship and journeyman career that lasted for 6 years, he improved himself by learning the subtleties of the art of Çini. Specialized in vertical form products such as kandils, vases, pitcher sets, founded his own workshop in 2003 under the name of Tunali El Sanatları, in accordance with the tradition of ahi-order and by following his master's recommendations. The artist, who is the center of attention at the fairs he attended in Turkey and abroad, still produces works in his own workshop.

FR KAYABAŞI, né en 1981 à Kütahya, a rencontré le carrelage lorsqu'il était très jeune. En 1993, il a commencé à travailler comme apprenti à l'atelier Huzur Çini. Au cours de sa carrière d'apprenti et de contremaître qui a duré 6 ans, il s'est développé en apprenant les subtilités de l'art du carrelage. L'artiste, qui a maîtrisé les produits de forme raide tels que les lampes à huile, les vases et les ensembles de pichet, a créé son propre atelier en 2003 sous le nom de Tunali El Sanatları selon la tradition d'ahilik, avec les conseils de son maître. L'artiste, qui est le centre d'attention des foires auxquelles il a assisté dans le pays et à l'étranger, produit toujours des œuvres dans son propre atelier.



Yunus Karakaya



TR 1972 yılında Kütahya'nın Sultanbağı Mahallesi'nde doğan sanatçı, Kütahya Endüstri Meslek Lisesi Elektronik Bölümü mezunudur.

Kütahya'da Çini imalatı yapan Cemil ve Emin KARAKAYA'dan 1986 yılında dersler alan sanatçı, kendini el işi Çini dekoru yapımında geliştirmiştir. 1995 yılında altyapı atölyesinde şablon ve çark eğitimi alarak sırlama ve fırınlama uygulamaları yapmıştır.

Çini sanatçısı İsmail YİĞİT'ten fırça tekniği, fırınlama, renklendirme ve tasarım dersleri alarak kendini geliştiren KARAKAYA, hammadde, çamur, sır, boya, çark, şablon, press, bisküvi pişirme ve dekorlamada tecrübe kazanmıştır.

Marmara Çini'de altyapı sorumlusu olarak görev alan Yunus KARAKAYA, Nurullah ÖZÇELİK önderliğinde dekor bölümünde üretim yapmaktadır.

2000 yılında kendi atölyesini kuran sanatçı, altyapı çamur şekillendirme alanında hem Marmara Çini'ye hem de Kütahya'daki diğer atölyelere bisküvi ürün tedarik etmektedir. Sonraki yıllarda dekor bölümünü şirket bünyesinde oluşturarak kişisel ürünlerini sunma imkânı bulan Yunus KARAKAYA, sanatsal çalışmalarını Kütahya'da sürdürmektedir.

EN He was born in 1972 in Sultanbağı neighborhood of Kütahya. He graduated from Kütahya Industrial Vocational High School Electronics Department.

He received training in 1986 from Cemil and Emin KARAKAYA, who produced tiles in Kütahya and the artist improved himself in hand-made Çini decoration. In 1995, he received the pattern and the lathe training in the infrastructure workshop and performed glazing and curing applications.

KARAKAYA, who develops his art by taking brush technique, curing, coloring and design lessons from Çini artist İsmail YİĞİT, has gained experience in raw material, mud, glaze, paint, lathe, pattern, press, biscuit firing and decorating.

Yunus KARAKAYA, who is responsible for infrastructure in Marmara Çini, produces under the leadership of Nurullah ÖZÇELİK in the decor department.

In 2000, he established his own atelier and in the field of mud shaping, he has been supplying biscuits to both Marmara and other workshops in Kütahya. In the following years, Yunus KARAKAYA, who had the opportunity to present his personal products by creating the decor department within the company, continues his artistic work in Kütahya.

FR Né en 1972 dans le quartier Sultanbağı de Kütahya, il est diplômé du département d'électronique du lycée professionnel Kütahya.

Il a suivi des cours en 1986 de Cemil et d'Emin KARAKAYA, lesquels produisaient des carreaux à Kütahya. Il s'est développé dans la construction de produit artisanal en décoration de carrelage. En 1995, il a reçu une formation sur le relief et la roue dans l'atelier d'infrastructure et a réalisé des applications de vitrage et de cuisson.

KARAKAYA, qui a perfectionné son art en prenant des techniques de brosse, de cuisson, de coloration et de conception près de l'artiste carreleur İsmail YİĞİT, a acquis de l'expérience en matière première, boue, glaçure, peinture, roulage, pochoir, presse, biscuiterie et décoration.

Yunus KARAKAYA, responsable des infrastructures à Marmara Çini, produit sous la direction de Nurullah ÖZÇELİK dans le département de la décoration.

En 2000, ayant créé son propre atelier, l'artiste fournit des produits biscuits à Marmara Çini et à d'autres ateliers de Kütahya dans le domaine du façonnage de la boue. Dans les années suivantes, Yunus KARAKAYA, qui a eu l'occasion de présenter ses produits personnels en créant le département de décoration au sein de l'entreprise, poursuit son travail artistique à Kütahya.





United Nations
Educational, Scientific and
Cultural Organization



KÜTAHYA
CITY OF CRAFTS AND FOLK ART

Designated
UNESCO Creative City
in 2017



Zafer
Kalkınma Ajansı
Development Agency